



RH398H/RH387H/RH399H



БЪЛГАРСКИ



ВНИМАНИЕ
ОПАСНОСТ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ
УДАР НЕ ОТВАРЯЙТЕ



ВНИМАНИЕ: ЗА ДА СЕ НАМАЛИ ОПАСНОСТТА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР, НЕ СВАЛЯЙТЕ ГОРНИЯ (ИЛИ ЗАДНИЯ) КАПАК. ВЪТРЕ НЯМА ЧАСТИ, КОИТО ДА СЕ ОБСЛУЖВАТ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ. ЗА ОБСЛУЖВАНЕ ТЪРСЕТЕ КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ ОТ СЕРВИЗ.



Знакът светкавица в равностранен триъгълник има за цел да предупреди потребителя за наличието на неизолирано опасно напрежение в затворената част на уреда, което може да е достатъчно силно, за да представлява за всеки човек опасност от електрически удар.



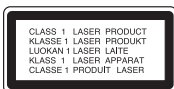
Знакът удивителна в равностранен триъгълник има за цел да предупреди потребителя за наличието на важни инструкции за работа и поддръжка (обслужване) в ръководството, съпровождащо уреда.

ВНИМАНИЕ: ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ ТОЗИ УРЕД НА ДЪЖД ИЛИ ВЛАГА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не инсталирайте това устройство в затворени пространства, като библиотечен шкаф или друга подобна мебел.

ВНИМАНИЕ: Не запушвайте никой от вентилационните отвори. Инсталирайте в съответствие с указанията на производителя.

Процепите и отворите в корпуса са предвидени за вентилация и за осигуряване на надеждно функциониране на изделието и предпазването му от прегряване. Отворите не трябва никога да се запушват чрез поставяне на изделието върху креват, диван, килим или други подобни повърхности. Това изделие не бива да се поставя в затворени пространства, като например библиотека или шкаф, освен ако не се осигури необходимата вентилация или спазване указанията на производителя.



ВНИМАНИЕ: ВИДИМО И НЕВИДИМО ЛАЗЕРНО ЛЪЧЕНИЕ ОТ КЛАС 3В ПРИ ОТВАРЯНЕ И ПОВРЕДЕНИ БЛОКИРОВКИ. НЕ ГЛЕДАЙТЕ ПРАВО В ЛЪЧА.

ВНИМАНИЕ: Този продукт използва лазерна система.

За да осигурите правилно използване на този продукт, моля внимателно прочетете Настоящото ръководство за потребителя и го запазете за бъдещи справки. В случай че уредът се нуждае от ремонт, свържете се с официален сервизен център.

Използването на различни от посочените тук управления, настройки или операции може да доведе до излагане на опасно излъчване. За да се предпазите от директно излагане на лазерните лъчи, не се опитвайте да отваряте уреда. Лазерното излъчване е видимо при отваряне. НЕ ГЛЕДАЙТЕ ПРАВО В ЛАЗЕРНИЯ ЛЪЧ.

2

ВНИМАНИЕ: Не излагайте този уред на капеща или течаша вода и не поставяйте върху уреда предмети, пълни с вода, като вази например.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ относно захранващия кабел

За повечето уреди се препоръчва да бъдат инсталирани към отделна верига.

Това означава верига с единичен контакт, който захранва само този уред и няма допълнителни контакти или разклонения. Проверете страницата с техническите характеристики на това ръководство, за да бъдете сигурни.

Не претоварвайте стенните контакти. Претоварени, разхлабени или повредени стенни контакти, удължителни кабели с нарушена цялост, повредена или напукана изолация са опасни. Всяко от тези условия може да доведе до електрически удар или пожар. Периодично проверявайте кабела на уреда си и ако видят му свидетелства за повреда или влошаване на качеството, изключете го от контакта, не използвайте уреда и потърсете квалифициран техник да го подмени с подходящ.

Пазете захранващия кабел от неправилни физически или механични действия, като например усукване, огъване, прищипване, затискане от врата и настъпване. Обръщайте особено внимание на щепселите, стенните контакти и на мястото, където кабелът излиза от уреда.

За изключване на захранването от мрежата издърпайте щепсела на захранващия кабел от контакта. При инсталиране на изделието се уверете, че контактът е леснодостъпен.

Изхвърляне на вашия стар уред



1. Когато този символ на зачертан контейнер за смет е поставен върху дадено изделие, това означава, че изделието попада под разпоредбите на Европейска директива 2002/96/ЕО.
2. Всички електрически и електронни изделия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци, в определени за целта съоръжения, посочени от държавните или местните органи.
3. Правилното изхвърляне на вашия уред ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве.
4. За по-подробна информация за изхвърлянето на вашия стар уред се обрънете към вашата община, службите за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте купили своя уред.



Този продукт е произведен в съответствие с изискванията на Директива 2004/108/ЕС за електромагнитната съвместимост и на Директива 2006/95/ЕС за ниското напрежение.

Европейски представител:
LG Electronics Service Europe B.V.
Veluwezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands
(Tel : +31-036-547-8940)

Авторски права

- Записващата техника трябва да се използва само за законни презаписи, затова ви съветваме да проверите какво означава законен презапис в страната, където правите копие. Копирането на материали, защитени от авторско право, като например филми или музика, е незаконно, освен ако не е разрешено с правно изключение или имате съгласието на собственика на правата.
- Този уред е с вградена технология за защита на авторските права, която е защитена от методологичните права върху някои американски патенти и други права върху интелектуална собственост, притежавани от Macrovision Corporation и други собственици на права. Използването на тази технология за защита на авторските права трябва да бъде разрешено от Macrovision Corporation и предназначението ѝ е само за домашно ползване и други ограничени случаи на визуална употреба, освен ако Macrovision Corporation не е дала разрешение за друго. Обратното проектиране или разглобяване на части са забранени.
- **ПОТРЕБИТЕЛЯТ ТРЯБВА ДА ЗНАЕ, ЧЕ НЕ ВСИЧКИ ТЕЛЕВИЗОРИ С ВИСОКА КОНТРАСТНОСТ НА ИЗОБРАЖЕНИЕТО СА НАПЪЛНО СЪВМЕСТИМИ С ТОЗИ УРЕД И ЧЕ ТОВА МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ ИЗКРИВЯВАНЕ НА КАРТИНАТА. В СЛУЧАЙ НА ПРОБЛЕМИ С КАРТИНАТА, СВЪРЗАНИ С PROGRESSIVE SCAN 625, СЕ ПРЕПОРЪЧВА ПОТРЕБИТЕЛЯТ ДА ПРЕВКЛЮЧИ ВРЪЗКАТА КЪМ ИЗХОДА "СТАНДАРТНА КОНТРАСТНОСТ". АКО ИМАТЕ ВЪПРОСИ ОТНОСНО СЪВМЕСТИМОСТТА НА НАШ ТЕЛЕВИЗОР С ТОЗИ МОДЕЛ 625p DVD РЕКОРДЕР С ВГРАДЕН ТВЪРД ДИСК, МОЛЯ СВЪРЖЕТЕ СЕ С НАШИЯ СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР.**

Произведено по лиценз от Dolby Laboratories. "Dolby" и символът „двойно D“ са запазени марки на Dolby Laboratories.

Бележка към софтуера с отворен код

Този продукт съдържа

- Freetype библиотека: copyright © 2003 The FreeType Project (www.freetype.org).
- Zlib компресирана библиотека, разработена от Жан-Люп Гейли и Марк Адлер. Copyright (C) 1995-2005 Жан-Люп Гейли и Марк Адлер
- Двойно свързана листа, лицензирана от Артистик лиценз . Можете да изтеглите този софтуер от <http://freshmeat.net/projects/linklist/>

Съдържание

Преди да започнете	5-6
Дистанционно управление	7
Главен уред	8
Свързване на уреда	9-13
Работа с USB флаш устройство	13
Автоматично настройване	14
Използване на меню Home	15
Регулиране на настройките SETUP	15-19
Показване на информация за диска	19-20
Възпроизвеждане на диск	20-21
Възпроизвеждане на филмови файлове DivX®	22-23
Слушане на музика	24
Разглеждане на снимки	25
Записване	26-28
Редактиране на заглавие	28-31
Копиране на заглавие	32
Кодове на езици	33
Кодове на държави	33
Отстраняване на проблеми	34-35
Технически характеристики	36
















Преди да свържете, използвате или настроите това устройство, моля прочетете внимателно и изцяло брошурата с инструкции.



Преди да започнете

Записваеми и възпроизводими дискове

Този уред може да възпроизвежда и записва всички широко използвани типове DVD дискове. Таблицата по-долу показва специфичните разлики в съвместимостта в зависимост от типа на диска.

	HDD	DVD-R	DVD-RW	DVD-RAM	DVD+R	DVD+R(DL)	DVD+RW
Символи, използвани в това ръководство			 				
Фирмени знаци							
Презаписваеми	Да	Не	Да	Да	Не	Не	Да
Режим форматиране (нови дискове)	–	Режим видео	Режим видео	Режим VR	Автомат.	Автомат.	Автомат.
Редактиране	Да	Ограничен	Да	Да	Ограничен	Ограничен	Да
Възпроизвеждане на други плетри	–	Плеърът трябва да е съвместим със съответния носител, а носителят трябва да е финализиран.					
Препоръчвани дискове	–	Mitsubishi(8x,16x) Verbatim(8x,16x)	Mitsubishi(4x) Verbatim(4x) JVC(4x) Maxell(4x)	Mitsubishi(3x) Maxell(5x)	Mitsubishi(8, 16x) Verbatim(8x,16x)	Mitsubishi(2.4x, 8x)	Mitsubishi(4x) HP(4x) Verbatim(4x) Ricoh(4x)

Възпроизводими дискове

Таблицата по-долу показва файловите формати и типовете носители, които могат да се възпроизведат на този уред.

	DVD	Аудио CD диск	Диск с данни (DivX, JPEG, MP3 или WMA)
Символи, използвани в това ръководство			   
Фирмени знаци			 
Характеристики	Дискове, като например с филми, които могат да се закупят или наемат.	Музикални CD дискове или CD-R/RW в музикален CD формат, които могат да се закупят	Дискове, съдържащи файлове DivX, JPEG, MP3 или WMA.

Бележки за дисковете

- В зависимост от състоянието на записващата техника или на самия CD-R/RW диск (или DVD±R/RW) някои CD-R/RW дискове (или DVD±R/RW) не могат да се възпроизведат на този уред.
- Не поставяйте печат или етикет върху която и да е страна (страната с етикета или страната със записа) на диска.
- Не използвайте CD дискове с неправилна форма (напр. с форма на сърце или осмоъгълник). Това може да причини повреда.
- В зависимост от записващия софтуер и финализирането възможно е някои записани дискове (CD-R/RW или DVD±R/RW) да не могат да се възпроизведат.
- Възможно е дискове DVD-R/RW, DVD+R/RW и CD-R/RW, записани с използване на персонален компютър, DVD или CD рекордер, да не могат да се възпроизведат, ако дискът е повреден или замърсен или ако по лещата на уреда има замърсяване или конденз.
- Ако записвате диск с използване на персонален компютър, дори ако е записан в съвместим формат, има случаи, при които възпроизвеждането е невъзможно поради настройките на приложния софтуер, използван при създаване на диска. (За по-подробна информация се обърнете към софтуерния издател).
- Този уред изисква дисковете и записите да отговарят на определени технически стандарти за постигане на оптимално качество на възпроизвеждане. Предварително записаните DVD дискове са настроени автоматично на тези стандарти. Има много различни типове формати на записваемите дискове (вкл. CD-R, съдържащи MP3 или WMA файлове) и те изискват определени предварителни условия (вж. по-горе) за гарантиране на съвместимо възпроизвеждане.
- Клиентите трябва да обърнат внимание, че за изтегляне на MP3 / WMA файлове и музика от Интернет се изисква разрешение. Нашата компания няма право да дава такова разрешение. Разрешението трябва винаги да се търси от собственика на авторските права.

Наличност на функции за копиране или преместване

От	Към	MP3/WMA	JPEG	DivX	Заглавие*1
HDD	ДИСК	-	-	-	Да
ДИСК	HDD	Да	Да	Да	Да
USB устройство	HDD	Да	Да	Да	-

*1 Заглавието е записано от този уред.

Ограничения за копиране

Някои видеоматериали са защитени срещу презапис: Такива материали не могат да се копират на HDD или DVD. Можете да идентифицирате материал, защитен срещу презапис, по време на възпроизвеждане благодарение на показваната информация за диска на екрана.

- Сигнали в NTSC формат от аналогови или DV входове не се записват правилно с този уред.
- Видеосигнали в SECAM формат (от вграден TV тунер или от аналогови входове) се записват в PAL формат.

За появата на символа ☉

“ ☉ ” може да се появи на TV Екрана по време на работа и означава, че функцията, описана в настоящото ръководство, не е налична на този конкретен носител.

Регионални кодове

Този уред има регионален код, отпечатан на гърба на уреда. Уредът може да възпроизвежда само DVD дискове със същия етикет като този на гърба на уреда или “ALL”.

- На повечето DVD дискове има глобус с една или повече цифри в него, ясно видими върху опаковката. Този номер трябва да съответства на регионалния код на вашия уред, защото в противен случай дискът не може да се възпроизвежда.
- Ако се опитате да възпроизведете DVD с различен регионален код от този на вашия уред, на екрана на телевизора ви ще се появи съобщение “Incopgest region code. Can't playback”.

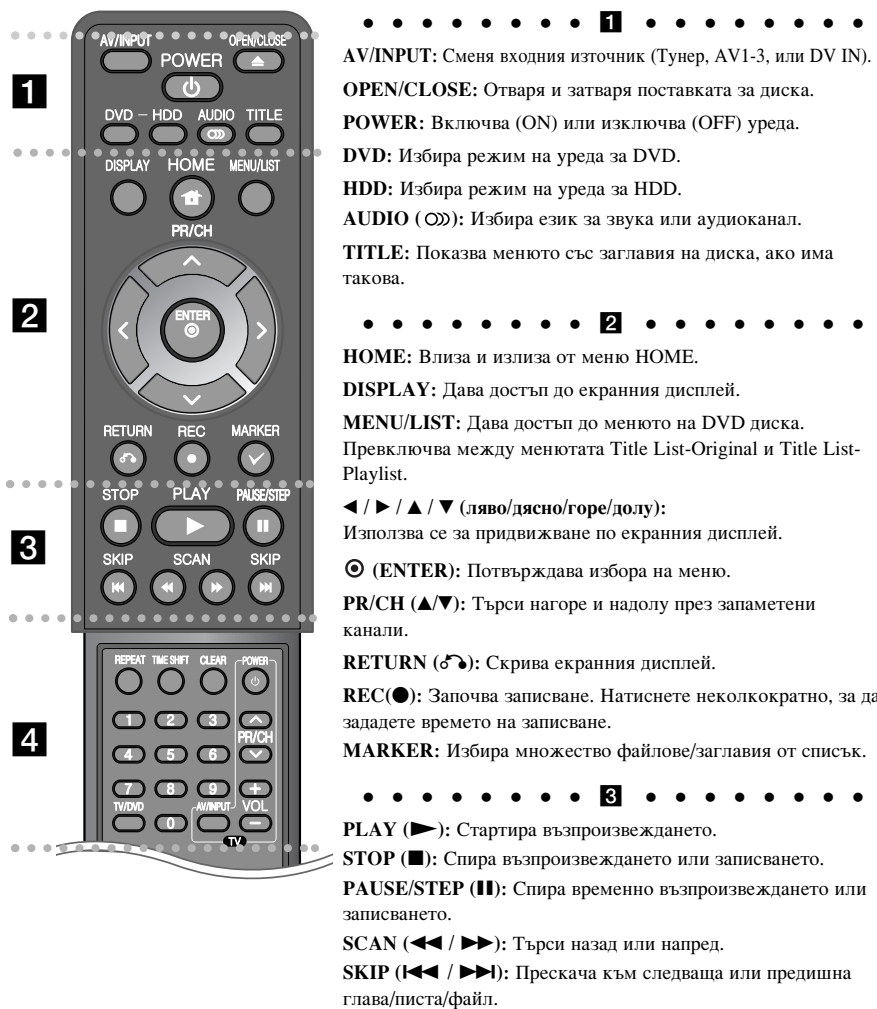
Работа с дистанционното управление

Насочете дистанционното управление към сензора за дистанционно и натиснете бутоните.

Поставяне на батерия в дистанционното управление

Свалете капачето на гнездото за батерията на гърба на дистанционното управление и поставете батерии R03 (размер AAA) с правилно ориентирани ☉ и ☺.

Дистанционно управление



4

REPEAT: Повторете откъс, глава, писта, заглавие, всичко.
TIMESHIFT: Активира пауза (запис) на телевизионно предаване на живо за по-късно възпроизвеждане (времеизместване).
CLEAR: Изтрива номер на писта от програмния списък.
Цифрови бутони 0-9: За избор на номерирани опции в меню.
TV/DVD: Натиснете за превключване между 'Режим TV', в който получавате картина и звук от телевизионния тунер, и 'Режим DVD', в който получавате картина и звук от този уред.
Бутони за управление на TV: Можете да управлявате нивото на звука, входния източник и захранването на вашия телевизор.
Настройване на дистанционното за управление на телевизора

Можете да управлявате вашия телевизор с доставеното дистанционно управление. Ако телевизорът ви е сред изброените в таблицата по-долу, въведете подходящия за него код на производителя.

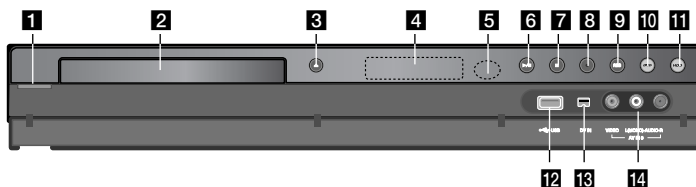
Като държите натиснат бутон TV POWER (захранване на телевизора), въведете кода на производителя за вашия телевизор от цифровите бутони (вж. таблицата по-долу). Отпуснете бутон TV POWER, за да завършите настройката.

Производител	Номер на кода
LG / GoldStar	1 (Фабричен), 2
Zenith	1, 3, 4
Samsung	6, 7
Sony	8, 9
Hitachi	4

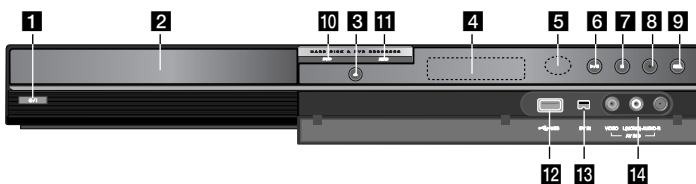
В зависимост от телевизора някои или всички бутони може да не функционират на телевизора дори и след въвеждане на правилния код на производителя. Когато смените батерията на дистанционното, номерът на кода, който сте въвели, може да се върне към фабрична настройка. Въведете подходящия код отново.

Главен уред

RH387H



RH398H/RH399H



- 1** **⏻ / I (бутона за захранване)**
Включва (ON) или изключва (OFF) уреда.
- 2** **Гнездо на диска**
Поставете диска тук.
- 3** **OPEN/CLOSE (▲)**
Отваря или затваря поставката за диска.
- 4** **Дисплей**
Показва текущия статус на уреда.
T/S: Показва режима на времеизместване.
REC: Уредът записва.
HDD: Уредът е в режим HDD.
DVD: Уредът е в режим DVD.
HDD ◀ ▶ DVD: Уредът копира.

⌚ : Показва кога уредът записва с таймер или за кога е програмиран запис с таймер.

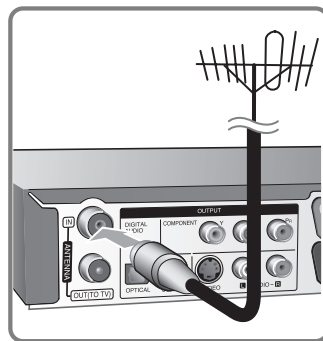
18:88:88 : Показва часовника, общото време на възпроизвеждане, изтеклото време, номер на заглавие, номер на глава/писта, канал и т. н.

- 5** **Сензор за дистанционното**
Насочете дистанционното управление към него.
- 6** **▶ / ⏸ (PLAY / PAUSE)**
Започва възпроизвеждане.
Спира временно възпроизвеждането или записването; натиснете отново, за да излезете от режим пауза.
- 7** **■ (STOP)**
Спира възпроизвеждането или записването.
- 8** **● (REC)**
Започва записване. Натиснете неколккратно, за да зададете времето на записа.
- 9** **RESOLUTION**
Настройва изходната разделителна способност на гнездата HDMI и COMPONENT OUTPUT.
- HDMI: 576i, 576p, 720p, 1080i, 1080p
- COMPONENT: 576i, 576p
- 10** **DVD**
Настройва режима на рекордера на DVD.
- 11** **HDD**
Настройва режима на рекордера на HDD.
- 12** **USB порт**
За свързване на USB устройство.
- 13** **DV IN**
Свържете DV изхода на цифрова камера.
- 14** **AV IN 3 (VIDEO IN/AUDIO IN (ляво/дясно))**
Свържете аудио/видеоизхода на външен източник (аудиосистема, TV/монитор, видеокасетофон, камера и т. н.).

Свързване на уреда

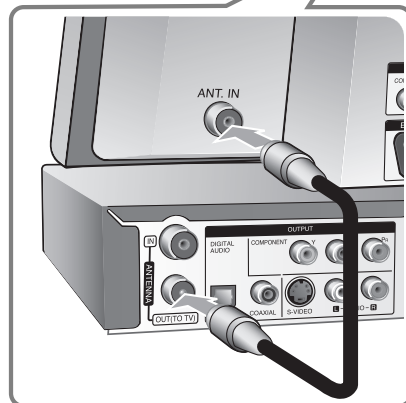
1 Свързване на антената

Свържете наземната TV антена към гнездото ANTENNA IN на уреда.



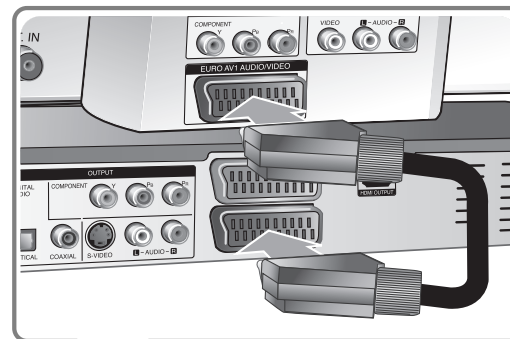
2 Свързване на антената към вашия телевизор

Свържете единия край на RF кабела към гнездото ANTENNA OUT на уреда, а другия край към гнездото ANTENNA IN на вашия телевизор. Пропуска сигнала от гнездото ANTENNA IN към вашия телевизор/монитор.



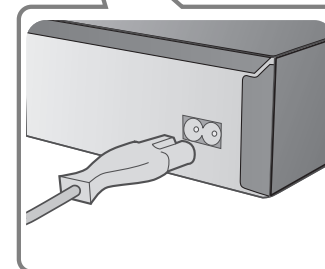
3 Свързване на SCART

Свържете единия край на scart кабела в гнездото AV1 SCART на уреда, а другия край към съответното входно гнездо на вашия телевизор. С това свързване можете да получавате едновременно аудио- и видеосигнали.



4 Свързване на захранващия кабел

Свържете захранващия кабел към клемата AC IN на уреда, после включете захранващия кабел в мрежата.

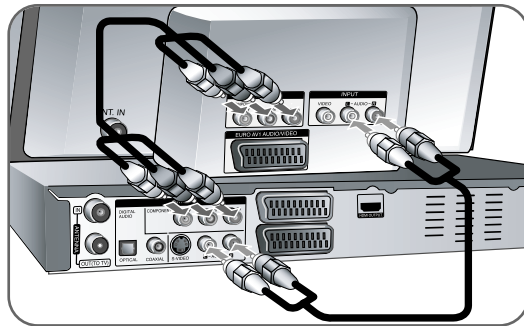


Свързване на уреда - какво още можете да правите

Свързване на Component

Свържете единия край на кабел component (Y PB PR) към гнездото COMPONENT OUTPUT на уреда, а другия край към гнездото COMPONENT INPUT на вашия телевизор.

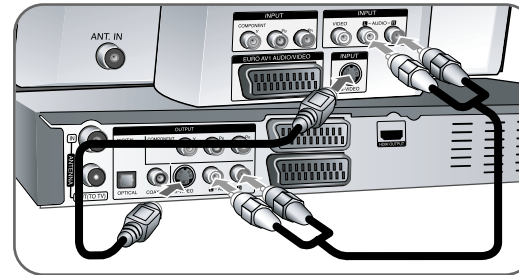
Свържете единия край на аудиокабелите (червен и бял) към аналоговото гнездо AUDIO OUTPUT на уреда, а другите краища към гнездото AUDIO INPUT на вашия телевизор.



Ако телевизорът ви е с висока контрастност на изображението или "digital ready" (може да приема и възпроизвежда цифрови сигнали), можете да се възползвате от изхода progressive scan на уреда за постигане на възможно най-високата разделителна способност. Ако телевизорът ви не приема формат Progressive Scan, появилата се картина ще бъде с лошо качество при сигнал progressive. Настройте разделителната способност на 576p с използване на бутон RES. на предния панел, за да получите сигнал progressive.

Свързване на S-Video

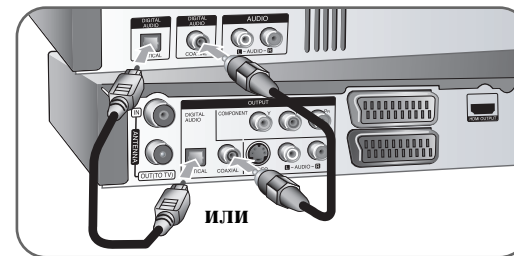
Свържете единия край на S-Video кабела към гнездото S-VIDEO OUTPUT на уреда, а другия край към гнездото S-VIDEO INPUT на вашия телевизор. Свържете единия край на аудиокабелите (червен и бял) към аналоговото гнездо AUDIO OUTPUT на уреда, а другите краища към гнездото AUDIO INPUT на вашия телевизор.



Свързване на цифрово аудио

Свързване към усилвател/приемник, Dolby Digital/MPEG/DTS декодер или друга техника с цифров вход.

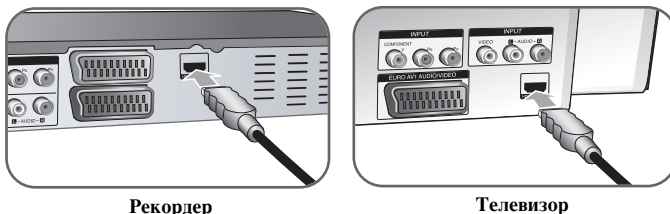
Свържете единия край на цифровите аудиокабели (COAXIAL или OPTICAL) към изходното гнездо за цифрово аудио (COAXIAL или OPTICAL) на уреда, а другия край към входното гнездо за цифрово аудио (COAXIAL или OPTICAL) на усилвателя.



Този рекордер не изпълнява вътрешно (2-канално) декодиране на DTS звукозапис. За да се наслаждавате на DTS многоканален обемен звук, трябва да свържете този рекордер към ресивър, който е съвместим с DTS, през един от дигиталните аудиоизходи на този рекордер.

Свързване на HDMI

Свържете единия край на HDMI кабела към гнездото HDMI OUTPUT на уреда, а другия край към гнездото HDMI INPUT на телевизора.



Рекордер

Телевизор

При използване на HDMI свързване можете да промените разделителната способност (576i, 576p, 720p, 1080i или 1080p) за изхода HDMI с неколккратно натискане на бутон RES.

За HDMI

HDMI (High Definition Multimedia Interface - Мултимедиен интерфейс за висока контрастност на изображението) поддържа както видео, така и аудио с едно-единствено цифрово свързване, което може да се използва при DVD плъри, декодери за кабелна телевизия, и други аудио-визуални уреди. HDMI е разработен за осигуряване на HDCP технологии (защита на цифрово съдържание с голяма пропускателна способност). HDCP се използва за защита както на излъчвано, така и на получавано цифрово съдържание.

HDMI има възможности да поддържа стандартно видео, подобро видео или видео с висока контрастност на изображението, плюс стандартно до многоканално аудио със съраунд звук. HDMI характеристиките включват некомпесирано цифрово видео, пропускателна способност до 5 гигабайта в секунда, един конектор (вместо няколко кабела и конектора) и комуникация между AV източник и AV устройства, като например цифрови телевизори.

HDMI, знакът на HDMI и High-Definition Multimedia Interface са запазени или регистрирани търговски марки на HDMI licensing LLC.

Бележка за свързването на HDMI

- Ако Вашият телевизор НЕ е пригоден за честота на импулсна модулация 96 kHz, настройте опцията [Sampling Freq.] на [48 kHz] от менюто SETUP (Вж. стр. 17). След като направите това, този уред автоматично ще преобразува всички 96 kHz сигнали в 48 kHz, за да може системата ви да ги декодира.
- Ако телевизорът ви не е оборудван с Dolby Digital и MPEG декодер, настройте опциите [Dolby Digital] и [MPEG] на [PCM] от меню SETUP (настройки) (Вж. стр. 17).

- Ако телевизорът ви не е оборудван с DTS декодер, настройте опциите [DTS] на [OFF] от меню SETUP (Вж. стр. 17). За да се насладите на DTS многоканален съраунд звук, трябва да свържете този уред с приемник, съвместим с DTS, през един от цифровите аудиоизходи на този уред.
- Ако на екрана има линии или се появи шум, проверете HDMI кабела.
- Промяната на разделителната способност, когато уредът е свързан с HDMI конектор, може да влоши качеството. За да решите проблема, изключете уреда и после пак го включете.
- Когато свързвате устройство, съвместимо с HDMI или DVI, трябва да спазите следното:
 - Изключете HDMI/DVI устройството и този уред. След това включете HDMI/DVI устройството и го оставете за около 30 секунди, после включете този уред.
 - Видеовходът на свързаното устройство трябва да бъде подходящо настроен за този уред.
 - Свързаното устройство трябва да бъде съвместимо с видеовход 720(1440)x576i, 720x576p, 1280x720p, 1920x1080i или 1920x1080p.
- Не всички HDCP-съвместими DVI устройства работят на този уред.
 - Картичната няма да бъде качествена при устройство, несъвместимо с HDCP.

Какво е SIMPLINK?

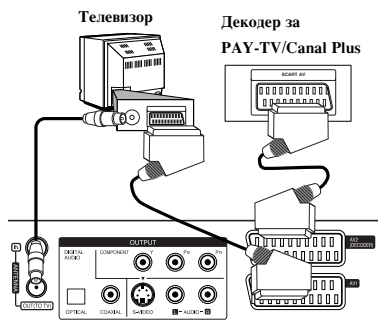


Някои функции на този уред се управляват от дистанционното управление на телевизора, когато този уред и LG телевизор със SIMPLINK са свързани чрез HDMI връзка.

- Управляеми функции с дистанционно управление за LG телевизор: пускане, пауза, търсене, прескачане, спиране, изключване и др.
- Вижте ръководството на телевизора за подробности относно функцията SIMPLINK.
- Телевизорите LG с функция SIMPLINK имат показания по-горе фирмен знак.

Свързване с декодер за PAY-TV/Canal Plus

Можете да гледате или записвате програми от PAY-TV/Canal Plus, ако свържете декодер (не се доставя) с уреда. Когато свързвате декодера, изключете захранващия кабел на уреда от мрежата. Не е необходимо да включвате уреда, за да видите на телевизора си сигналите от свързания тунер.

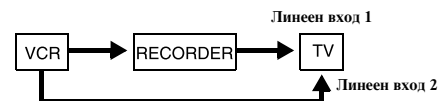


Гръб на рекордера

За да гледате или записвате програми от PAY-TV/Canal Plus, настройте опцията [AV2 Connection] на [Decoder] (вж. стр. 16) и настройте програмната опция [CANAL] на [On] от меню SETUP (настройки) (стр. 14).

Ако изключите захранващия кабел на уреда от мрежата, няма да можете да видите сигналите от свързания декодер.

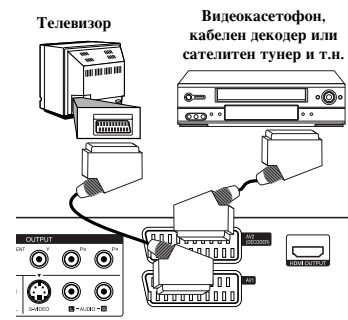
- Картини, съдържащи сигнали за защита срещу запис, които забраняват копирането, не могат да се записват.
- Ако прекарате сигналите на уреда през видеокасетофон, може да не получите ясен образ на вашия телевизионен екран. Трябва да свържете вашия видеокасетофон към уреда и телевизора в показания по-долу ред. За да гледате видеокасети, гледайте касетите през втория линейен вход на вашия телевизор.



- Когато записвате на видеокасетофон от този уред, не превключвайте входния източник към TV с натискане на бутон TV/DVD на дистанционното.
- Ако използвате тунер B Sky B, трябва да свържете гнездото VCR SCART на тунера към гнездото AV2 DECODER.
- Ако изключите уреда от мрежата, няма да можете да виждате сигналите от свързания видеокасетофон или тунер.

Свързване към гнездо AV2 DECODER

Свържете видеокасетофон или подобно записващо устройство към гнездото AV2 DECODER на този уред. Не е необходимо да включвате уреда, за да видите на телевизора си сигналите от свързания тунер.

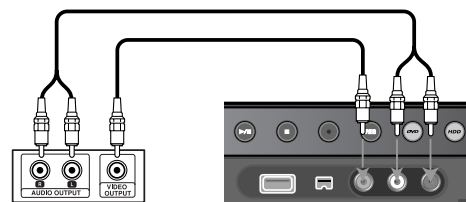


Гръб на рекордера

За да гледате или записвате източника от гнездо AV2 DECODER, настройте опцията [AV2 Connection] на [Others] (вж. стр. 16) и настройте опцията [AV2 Recording] на [Auto], [CVBS], [RGB] или [S-Video], според случая (вж. стр. 18).

Свързване към гнездата AV IN 3

Свържете входните гнезда (AV IN 3) на уреда към изходните гнезда за аудио/видео на вашия допълнителен компонент, използвайки аудио-/видеокабели.



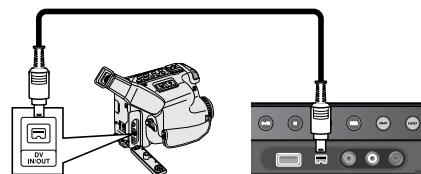
Панел с изходи на външен уред (видеокасетофон, дигитална видеокамера и т.н.)

Предна страна на рекордера

Свързване на цифрова камера

Използвайки гнездото DV IN на предния панел, е възможно да свържете DV цифрова камера и цифрово да пренесете DV лентите си на DVD.

Използвайте DV кабел (не се доставя), за да свържете гнездото DV in/out на вашата DV камера към гнездото DV IN на предния панел на този уред.



DV дигитална видеокамера

Предна страна на рекордера

Гнездото DV IN е само за свързване към DV цифрова камера. То не е съвместимо с цифрови сателитни тунери или D-VHS видеодекове. Изключването на DV кабела по време на записване на съдържанието на свързаната цифрова камера може да доведе до неизправност.

Работа с USB флаш устройство

	С ДИСТАНЦИОННОТО
1. Поставете USB устройството в USB порта:	-
2. Показва се меню HOME:	HOME
3. Изберете главна опция: Опцията [MUSIC], [PHOTO] или [MOVIE]	◀▶
4. Изберете опцията [USB]:	▲▼
5. Показва се съответният списък с менюта: За подробности по работата с всеки от файловете направете справка на съответните страници.	ENTER

Използване на USB флаш устройство - какво още можете да правите

Използване на USB флаш устройство

Този уред може да възпроизвежда MP3/WMA/JPEG/DivX файлове, съдържащи се в USB флаш устройството.

Поставяне на USB флаш устройството - Вкарайте го право навътре, докато застане на място.

Отстраняване на USB флаш устройството - Внимателно изтеглете USB флаш устройството, когато свързаното USB флаш устройство работи.

Бележки за USB флаш устройството

- Съдържанието върху диска или HDD не може да се мести или копира във USB флаш устройство.
- Съхранявайте USB флаш устройството далече от деца. Ако бъде погълнато, веднага потърсете медицинска помощ.
- Този уред поддържа само USB флаш устройства с формат FAT16 или FAT32.
- USB флаш устройства, които изискват допълнителен софтуер, не се поддържат.
- Този уред е съвместим с USB устройства, тип флаш, които поддържат USB 1.1.
- Този уред не може да поддържа някои от USB флаш устройствата.
- **Не изваждайте USB флаш устройството по време на работа (възпроизвеждане, копиране и т. н.). Това може да причини неизправност на този уред.**

Автоматично настройване

Когато за първи път включите уреда, програмата за първоначална настройка автоматично настройва езика, часовника и каналите.

С ДИСТАНЦИОННОТО

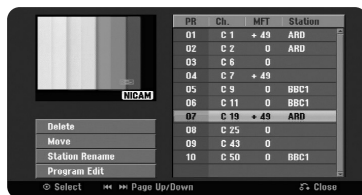
1	Включете уреда: На екрана се появява програмата за първоначална настройка.	POWER
2	Изберете език:	▲▼
3	Изберете желан език:	ENTER
4	Проверете антената и пристъпете към следващата стъпка:	ENTER
5	Нагласете часовника:	▲▼◀▶, ENTER
6	Изберете [Start] и търсенето на канали започва:	▶ENTER
7	Затворете първоначалното настройване:	ENTER

Автоматично настройване - какво още можете да правите

Регулиране на програмираните канали

Натиснете HOME, после използвайте ◀▶, за да изберете опцията [Easy Menu]. Натиснете ENTER, докато е избрано [SETUP]. Менюто SETUP се появява на екрана. Изберете [Program Edit] от опциите на второ ниво, после натиснете ▶, за да преминете към трето ниво. Натиснете ENTER, докато е избрана опцията [Edit]. На екрана се появява екранът за редактиране на каналите.

Изберете канала, който желаете да редактирате, и натиснете ENTER. Осветява се меню с опции в лявата част на екрана.



14

[Delete]: Изтрива избрания канал от списъка на програмираните канали

[Move]: Променя реда на каналите и на кой цифров бутон отговарят.

[Station Rename]: преименуване на станция]: Променя името на избрания канал.

[Program Edit]: редактиране на програмата]: За ръчно променяне на настройките на канала.

Редактиране на канал

Можете да промените настройките на програмирания канал с избиране на опцията [Program Edit] от лявата страна на екрана за редактиране на канали.



[PR]: Показва позицията на избрания канал.

[Seek]: Търси канал автоматично. Търсенето спира, когато уредът се настрои на канал.

[Ch.] Променя номера на канала.

[MFT] Фина настройка на канала за получаване на по-ясна картина.

[CANAL]: Настройва каналите за декодера. Тази настройка ви е необходима, за да гледате или записвате програми от PAY-TV/Canal plus.

[NICAM]: Настройва каналите за излъчвания NICAM.

[OK]: Потвърдете настройките и се върнете към менюто със списъка на канали.

Настройване на AV1 декодера

Настройване на scart гнездо AV1 за кодирани входни видеосигнали. Тази опция настройва уреда за предаване на изходен кодиран сигнал от scart гнездо AV1 към scart гнездо AV2 (DECODER) за декодиране. Декодираният сигнал след това отново се приема през гнездо AV2(DECODER), за да можете да гледате или записвате програми PAY-TV/Canal Plus (платена телевизия).

Натиснете веднъж AV/INPUT, докато се появи екранът за редактиране на каналите. Натиснете ENTER, за да включите опцията, и още веднъж ENTER, за да я изключите. Когато тази опция е включена, на екрана се появява [Canal+].

Използване на меню Home

	С ДИСТАНЦИОННОТО
1 Показва се меню HOME:	HOME
2 Изберете главна опция:	◀▶
3 Изберете подопция:	▲▼
4 Изпълнете избраната опция:	ENTER
5 Излезте от меню HOME:	HOME

Използване на меню Home - какво още можете да правите

MOVIE

HDD - Показва се меню [Title List], което показва заглавията, записани на HDD. (стр. 28)

HDD DivX - Показва се меню [Movie List], което показва филмовите файлове DivX® върху HDD. (стр. 22)

DISC

- Показва се меню [Title List], което показва заглавията, записани върху диска. (стр. 28)
- Показва се меню [Movie List], което показва филмовите файлове DivX®, записани върху диска. (стр. 22)
- Възпроизвежда DVD-Video диск (стр. 21).

USB - Показва се меню [Movie List] на USB флаш устройството. (стр. 22)

PHOTO

HDD - Показва се меню [Photo List], което показва файловете със снимки върху HDD. (стр. 25)

DISC - Показва се меню [Photo List], което показва файловете със снимки върху диска. (стр. 25)

USB - Показва се меню [Photo List], което показва файловете със снимки върху USB флаш устройството. (стр. 25)

MUSIC

HDD - Показва се меню [Music List], което показва музикалните файлове върху HDD. (стр. 24)

DISC - Показва се меню [Music List], което показва музикалните файлове или аудиописти върху диска. (стр. 24)

USB - Показва се меню [Music List], което показва музикалните файлове върху USB флаш устройството. (стр. 24)

Easy Menu

SETUP - Показва се меню SETUP. (стр. 15)

Rec Mode - Показва се опцията [Record Mode Set] в меню SETUP. (стр. 18)

Dubbing – Копира възпроизвеждащото се в момента заглавие от финализиран DVD±R или DVD-ROM заглавие без защита срещу презапис. (стр. 32)

TV

HDD (твърд диск) - Връща се към гледане на телевизионната програма на живо в режим HDD. С натискане на бутон HDD на дистанционното управление можете директно да изберете тази опция.

DVD - Връща се към гледане на телевизионната програма на живо в режим DVD. С натискане на бутон DVD на дистанционното управление също можете директно да изберете тази опция.

Timer Record - Показва се меню [Timer Record]. (стр. 26)

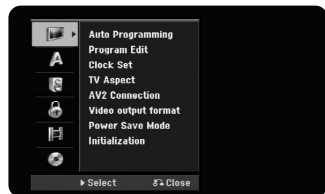
Регулиране на настройките SETUP

	С ДИСТАНЦИОННОТО
1 Показва се меню HOME:	HOME
2 Изберете опцията [Easy Menu]:	◀▶
3 Изберете опцията [SETUP]:	ENTER
4 Изберете желаната опция на първо ниво:	▲▼
5 Преминете към второ ниво:	▶
6 Изберете желаната опция на второ ниво:	▲▼
7 Преминете към трето ниво:	▶
8 Регулирайте или потвърдете настройката:	▲▼, ENTER
9 Върнете се към предишното ниво:	◀



Регулиране на настройките на SETUP - какво още можете да правите

Регулиране на общите настройки



Auto Programming – Тази опция автоматично търси и настройва наличните канали.

[Start]: Стартира търсене на канали.

Program Edit– Тази опция ви позволява да добавяте канали и да редактирате предварително настроените канали.

[Add Channel]: Натиснете ▲▼, за да изберете канала, и натиснете ENTER, за да добавите избрания канал.

[Edit]: Появява се екран, който показва списък на предварително настроените канали и опциите за редактиране на канали. (стр. 14)

Clock Set– Часовникът трябва да се нагласи, за да използвате [Timer Record].

TV Aspect – Избира пропорциите на екрана на свързания телевизор.

[4:3 Letter Box]: Изберете този формат при свързване към телевизор със стандартен екран 4:3, ако предпочитате широка картина с ленти от горната и долната страна на екрана.

[4:3 Pan Scan]: Изберете този формат при свързване към телевизор със стандартен екран 4:3, ако предпочитате широка картина върху целия екран, орязана там, където не се побира на екрана.

[16:9 Wide]: Изберете този формат при свързване към широкоекранен телевизор.

AV2 Connection – Можете да свържете декодер или друго устройство към гнездото AV2 (DECODER) върху задния панел.

[Decoder]: Изберете тази опция при свързване на декодер за PAY-TV или Canal Plus към гнездото AV2 (DECODER) на уреда.

[Others]: Изберете тази опция при свързване на видеокасетофон или подобно записващо устройство към гнездото AV2 (DECODER) на уреда.

Video output format – Изберете опция според типа свързване на телевизора.

[YPbPr]: Когато вашият телевизор е свързан към гнездата COMPONENT OUTPUT на уреда.

[RGB]: Когато вашият телевизор е свързан към гнездото SCART на уреда.

Power Save mode – Избира дали този уред да бъде в режим на енергоспестяване, когато захранването му е изключено. Тази опция не е налична, ако настроите уреда на запис с таймер.

[ON]*: Дисплеят на предния панел е изключен и се пропускат само сигнали, пристигащи във входа на антената, когато уредът е изключен.

[OFF]: Изключва [Power Save Mode].

*1Ако изключите уреда, докато получава кодирани сигнали, режимът на енергоспестяване не работи

Initialization – Можете да върнете първоначалните фабрични настройки на уреда и да форматирате HDD.

[Factory Set]: Можете да върнете всички фабрични настройки на уреда. Някои опции не могат да се връщат в първоначален вид (ограничителен клас, парола и код на държава). Менюто за автоматично настройване се появява на екрана след фабричните настройки.

[HDD format]: Всичко, записано върху HDD, се изтрива.

Регулирайте езика на настройките



Display Menu – Изберете език за менюто SETUP и екранния дисплей.

Disc Menu/Audio/Subtitle – Изберете език за Меню на диска/Звук/Субтитри.

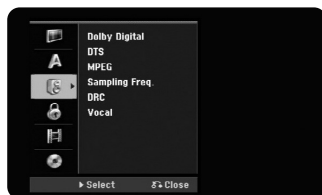
[Original]: Това е първоначалният език, на който е записан дискът.

[Others]: За да изберете друг език, натиснете цифровите бутони, после ENTER, за да въведете съответния 4-цифрен номер от списъка с кодове на езици на стр. 33. Ако допуснете грешка, докато въвеждате номера, натиснете CLEAR, за да изтриете цифрите.

[OFF] (за субтитрите на диска): Изключва субтитрите.

DivX Subtitle – Изберете код на езика за субтитрите на DivX®.

Регулиране на аудионастройките



Dolby Digital / DTS / MPEG - Избира типа на цифровия аудиосигнал при използване на гнездото DIGITAL AUDIO OUTPUT.

[Bitstream] - Изберете го, когато свържете гнездото DIGITAL AUDIO OUTPUT на този уред към аудиокомпонент с вграден Dolby Digital, DTS или MPEG декодер.

[PCM] (за Dolby Digital / MPEG) - Изберете го, когато свържете гнездото DIGITAL AUDIO OUTPUT на този уред към аудиокомпонент без вграден Dolby Digital или MPEG декодер.

[Off] (за DTS) - Изберете го, когато свържете гнездото DIGITAL AUDIO OUTPUT на този уред към аудиокомпонент без вграден DTS декодер.

Sample Freq. (Frequency) – Избира честотата на импулсна модулация на аудиосигнала.

[48 kHz]: Ако DVD дискът е с дискретизация 96 KHz, изходният сигнал се преобразува на 48 KHz. Ако вашият приемник или усилвател НЕ Е предназначен за 96 KHz сигнал, изберете [48kHz].

[96 kHz]: Цифровите аудиосигнали се предават в оригиналния им формат.

DRC (Управление на динамичния обхват) - Прави звука ясен при намалена сила на звука (само за Dolby Digital). Настройте на [On] за този ефект.

Vocal – Изберете [On], за да смесите караоке канали в нормално стерео. Тази функция е ефективна само за многоканални караоке DVD дискове.

Регулиране на настройките за заключване



За да имате достъп до задаване на ограничителен клас на DVD диск, до опциите на паролата или на кодовете на държави, трябва да въведете 4-цифрена парола. Ако още не сте въвели парола, ще ви бъде поискана такава. Въведете 4-цифрена парола. Въведете я отново за сверяване. Ако допуснете грешка, докато въвеждате цифрите, натиснете CLEAR, за да ги изтриете.

Ако забравите вашата парола, можете да я изтриете. Показва се менюто SETUP. Въведете '210499' и натиснете ENTER. Паролата се изтрива.

DVD Rating – Изберете ограничителен клас за DVD диска. Колкото е по-нисък класът, толкова по-строги са ограниченията. Изберете [No Limit], за да премахнете ограниченията.

Password – Променя или изтрива паролата.

[Change]: Въведете новата парола двукратно след въвеждане на текущата парола.

[Delete]: Изтрийте текущата парола след въвеждане на текущата парола.

Area code – Изберете същия код за държава като ограничителния клас. Това определя стандартите на коя държава да се използват при налагане на ограничения за DVD дискове, контролирани с родителско заключване. Вж. Кодове на държави на стр. 33.

DivX Reg. Code– Ние ви осигуряваме регистрационен код за DivX® VOD (Video On Demand - видео при поискване), който ви позволява да наемате и закупвате видеозаписи с използване на услугата DivX® VOD. За повече информация посетете www.divx.com/vod.

Натиснете ENTER, когато е осветена иконата [View], и ще видите регистрационния код на уреда.

Регулиране на настройките за записа



Record Mode Set – Изберете качеството на картината за записване: XP, SP, LP, EP или MLP. Вж. Време за записване при всеки режим на стр. 36.

[XP]: Най-високо качество на картината.

[SP]: Стандартно качество на картината.

[LP]: Малко по-ниско качество на картината, отколкото в режим [SP].

[EP]: Ниско качество на картината.

[MLP]: Най-дълго време на записване с най-ниско качество на картината.

Record Aspect – Тази опция настройва формата на записа така, че да съответства на материала, който записвате върху DVD диска.

DV Record Audio – Необходимо е да направите тази настройка, ако имате камера, използваща 32 kHz/12-битов звук, свързана към гнездото DV IN на предния панел.

Някои цифрови камери имат две стереописти за аудио. Едната е за запис по време на снимките; другата е за дублиране след снимките.

При настройка Audio 1 звукът е този, който е записан при заснемането.

При настройка Audio 2 се използва дублиран звук.

TV Record Audio – Изберете аудиоканал за записване, когато записвате двуезична програма.

[Main+Sub]: Главен език и подезик

[Main]: Само главен език

[Sub]: Само подезик

Auto Chapter – При DVD записване автоматично се добавят маркери на главите през посочен интервал (5, 10 или 15 мин).

AV2 Recording – Избира метод за въвеждане на видеосигнали в гнездото AV2(DECODER). Картината няма да е ясна, ако тази настройка не съответства на типа входен видеосигнал.

[Auto]: Входният видеосигнал автоматично ще последва получения видеосигнал.

[CVBS]: Въвежда CVBS (компонитни) видеосигнали.

[RGB]: Въвежда RGB сигнали.

[S-VIDEO]: Въвежда S-Video сигнали.

Time Shift – При настройването на тази опция на [ON] уредът използва функцията времеизместване автоматично, без натискане на бутон TIMESHIFT. Времеизместването ще започне до 5 секунди след началото на режим TV тунер.

Регулиране на настройките на диска



Disc Format – Можете да инициализирате DVD диск с натискане на ENTER, докато е избрано [Start]. Появява се меню [Disc Format]. Уредът започва да форматира след потвърждение. Можете да изберете режим между VR и Video за DVD-RW дискове. Всичко, записано на DVD диска, ще бъде изтрито след форматирането.

Ако заредите напълно празен диск, уредът ще го инициализира автоматично. Вж. “Режим Форматиране (нов диск)” на стр. 5 за повече информация.

Finalize – Финализирането е необходимо, когато възпроизвеждате диск, записан с този уред, върху друга DVD техника. Колко време ще отнеме финализирането, зависи от състоянието на диска, дължината на записа и броя на заглавията.

[Finalize]: Появява се меню [Finalize]. Уредът започва финализирането след потвърждение.

[Unfinalize]: Финализираните DVD-RW дискове могат да бъдат дефинализирани след потвърждение в меню [Unfinalize]. След дефинализирането дискът може да се редактира и презаписва.

Преди финализирането проверете характеристиките на типовете дискове в таблицата по-долу.

-RW	Финализираните DVD-RW дискове могат да бъдат дефинализирани, за да може дискът да се редактира или да се запише отново.
+R -R	След като финализирате диска, не можете да го редактирате или да записвате върху него.
+RW	Дисковете автоматично се финализират при изваждането им от уреда.
RAM	Финализация не е необходима.

Disc Label – Тази функция ви позволява да промените фабричното име на диска с друго, по-описателно. Това име се появява, когато заредите диск и на екрана се появи информация за диска. Менюто на клавиатурата се появява с натискане на ENTER, докато е избрано [Edit].

Disc Protect – Тази функция ви позволява да предпазите дисковете от случаен запис, изтриване и редактиране, като зададете тази опция на [ON]. DVD-R и DVD-RW, формирани във видеорежим, не могат да бъдат предпазени.

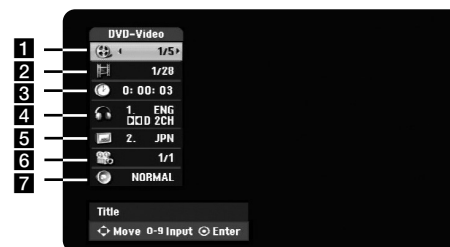
Показване на информация за диска

	С ДИСТАНЦИОННОТО
1 Стартирайте възпроизвеждането на заредения в уреда диск:	PLAY
2 Появява се текущото състояние на възпроизвеждане:	DISPLAY
3 Появява се менюто за възпроизвеждане:	DISPLAY
4 Изберете опция:	▲ ▼
5 Регулирайте настройките на менюто за възпроизвеждане:	◀ ▶
6 Излезте от менюто за възпроизвеждане на диска:	DISPLAY

Показване на информация за диска - какво още можете да правите

Регулиране на опция от менюто за възпроизвеждане

Можете да изберете опция с натискане на ▲▼ и да промените или изберете настройки с натискане на ◀▶.



- 1 Текущо заглавие/писта/файл / Общ брой заглавия/писти/файлове
- 2 Текуща глава / общ брой глави
- 3 Изтекло време на възпроизвеждане
- 4 Избран език за звука или аудиоканал
- 5 Избрани субтитри
- 6 Избран ъгъл / Общ брой ъгли
- 7 Избран режим на звука

Преминване към друго заглавие **HDD** **DVD ALL**

Когато на диска има повече от едно заглавие, можете да преминете към друго заглавие.

Натиснете двукратно DISPLAY по време на възпроизвеждане, после използвайте ▲ / ▼, за да изберете иконата на заглавието. После натиснете подходящия цифров бутон (0-9) или ◀ / ▶, за да изберете номера на заглавието.

Започване на възпроизвеждането от избран момент**HDD** **DVD ALL** **DivX**

Натиснете двукратно DISPLAY по време на възпроизвеждане. На екрана за търсене по време се показва изтеклото време на възпроизвеждане. Изберете екрана за търсене по време и въведете желания начален момент в часове, минути и секунди от ляво на дясно. Например, за да намерите сцена в 2 часа, 10 минути и 20 секунди, въведете "21020" и натиснете ENTER. Ако въведете погрешно цифрите, натиснете ◀ / ▶, за да преместите подчертаващата черта () към сгрешената цифра. После въведете върнатата цифра.

Избиране на език на субтитрите **DVD** **DivX**

По време на възпроизвеждане натиснете DISPLAY два пъти, за да се появи менюто на възпроизвеждането. Използвайте ▲ ▼, за да изберете опцията субтитри, после използвайте ◀ ▶, за да изберете желания език на субтитрите.

Гледане под различен ъгъл **DVD**

Ако дискът съдържа сцени, записани под различен ъгъл на камерата, можете да промените ъгъла на камерата по време на възпроизвеждане.

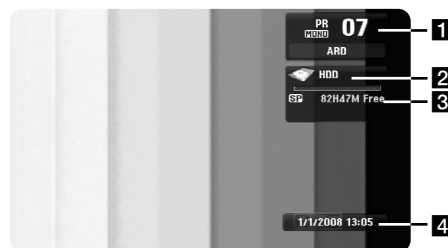
По време на възпроизвеждане натиснете DISPLAY два пъти, за да се появи менюто на възпроизвеждането. Използвайте ▲ ▼, за да изберете опцията за промяна на ъгъла, после използвайте ◀ ▶, за да изберете желания ъгъл.

Избиране на режим на звука **DVD ALL** **DivX**

Този уред може да произвежда 3-измерен съраунд ефект, който симулира многоканално аудио чрез възпроизвеждане от две конвенционални стереотонколони вместо от пет или повече тонколони, необходими за слушане на многоканално аудио от системата за домашно кино. По време на възпроизвеждане натиснете DISPLAY два пъти, за да се появи менюто на възпроизвеждането. Използвайте ▲ ▼, за да изберете опцията на звука, после използвайте (◀ ▶), за да изберете желания режим на звука (3D SUR. - триизмерен съраунд или NORMAL - нормален).

Извеждане на информация, докато гледате телевизия

Докато гледате телевизия, натиснете DISPLAY, за да се появи информация на екрана.



- 1 Появяват се номерът на канала, станцията и аудиосигналът (Stereo, Bilingual, Mono), получавани от тунера.
- 2 Показва се името и форматът на носителя.
- 3 Показва се режимът на запис, свободното пространство и изтеклото време във вид на пълзяща лента.
- 4 Показват се датата и точният час.

Възпроизвеждане на диск

	С ДИСТАНЦИОННОТО
1 Отворете поставката за диска:	OPEN/CLOSE (▲)
2 Поставете диск :	-
3 Затворете поставката за диска :	OPEN/CLOSE (▲)
4 Регулирайте менюто на настройките на диска : При някои дискове менюто на диска може да не се появи на екрана.	▲ ▼ ◀ ▶, ENTER
5 Възпроизвеждането започва:	PLAY (▶)
6 Възпроизвеждането спира:	STOP (■)

Възпроизвеждане на диск - какво още можете да правите

Възпроизвеждане на диск, който съдържа меню **DVD**

След зареждане на DVD, което съдържа меню, първо може да се покаже екранът на менюто.

Използвайте бутоните ◀ / ▶ / ▲ / ▼, за да изберете заглавието/главата, която искате да видите, после натиснете ENTER, за да стартирате възпроизвеждането. Натиснете TITLE или MENU/LIST, за да се върнете към екрана на менюто.

Прескочи към следваща/предишна глава/писта/файл

HDD DVD ALL ACD MP3 WMA DivX

Натиснете SKIP (▶▶), за да преминете към следваща глава/писта/файл. Натиснете SKIP (◀◀), за да се върнете към началото на текущата глава/писта/файл.

Натиснете двукратно кратко SKIP (◀◀), за да се върнете към предишна глава/писта/файл.

Поставяне на възпроизвеждането на пауза

Натиснете PAUSE/STEP (⏸), за да поставите възпроизвеждането на пауза. Натиснете PLAY (▶), за да възобновите възпроизвеждането.

Възпроизвеждане кадър по кадър **HDD DVD ALL**

Натиснете PAUSE/STEP (⏸) неколкократно за възпроизвеждане кадър по кадър. По време на режим PAUSE можете да се придвижвате, като натискате неколкократно ◀ / ▶.

Бързо придвижване напред или назад **HDD DVD ALL ACD DivX**

Натиснете SCAN (◀◀ или ▶▶) за придвижване бързо напред или бързо назад по време на възпроизвеждане.

Можете да промените различните скорости на възпроизвеждане с неколкократно натискане на SCAN (◀◀ или ▶▶). Натиснете PLAY (▶), за да възобновите възпроизвеждане с нормална скорост.

Слушане на различен звук **HDD DVD ALL DivX**

Натиснете AUDIO, после натиснете ◀ или ▶ неколкократно, за да чуете различен език за звука, аудиописта или метод за кодиране.

Забавяне на скоростта на възпроизвеждане **HDD DVD ALL**

При спряно с пауза възпроизвеждане натиснете SCAN(◀◀ или ▶▶), за да забавите възпроизвеждането в посока напред или назад. Можете да промените различните скорости на възпроизвеждане с неколкократно натискане на SCAN(◀◀ или ▶▶). Натиснете PLAY (▶), за да продължите възпроизвеждането с нормална скорост.

Показване на менюто на заглавието **DVD**

Натиснете TITLE, за да се покаже менюто на заглавието или менюто на диска. Ако текущото DVD заглавие има меню, менюто на заглавието се появява на екрана. В противен случай може да се появи менюто на диска.

Повторение на възпроизвеждането

HDD DVD ALL ACD MP3 WMA

Натиснете REPEAT неколкократно, за да изберете елемент за повторение. Текущото заглавие, глава, папка или писта ще се възпроизвеждат многократно. За да се върнете към нормално възпроизвеждане, натиснете REPEAT неколкократно, за да изберете [Off].

Повторение на определен отрязък (A-B) **HDD DVD ALL ACD**

Натиснете REPEAT, за да изберете [A-] в началото на отрязъка, който желаете да повтаряте, и натиснете ENTER в края на отрязъка. Избраният от вас отрязък ще се повтаря многократно. Не можете да изберете отрязък, по-кратък от 3 секунди. За да се върнете към нормално възпроизвеждане, натиснете REPEAT неколкократно, за да изберете [Off].

Запамятане на последната сцена **DVD**

Този уред запамятава последната сцена от последно гледания диск. Последната сцена остава в паметта дори и да извадите диска от плеъра или да изключите уреда. Ако заредите диск, в който има запаметена сцена, тя автоматично се извежда на екран.

Възпроизвеждане на филмови файлове DivX®

	С ДИСТАНЦИОННОТО
1 Показва се меню HOME:	HOME
2 Изберете опция [MOVIE]:	◀▶
3 Изберете опция, която съдържа DivX файл:	▲▼, ENTER
4 Изберете филмов файл от менюто:	▲▼
5 Възпроизвежда се избраният филмов файл:	PLAY
6 Възпроизвеждането се прекратява:	STOP

Възпроизвеждане на филмови файлове DivX® - какво още можете да правите

Опции от менюто със списък на филми

Изберете от менюто файла, който искате да гледате, и натиснете ENTER. От лявата страна на екрана се появява меню с опции.



[Play]: Започва възпроизвеждане на избрания файл.

[Open]: Отваря се папката и се появява списък на файловете в нея.

[Delete]: Изтриват се файл(ове) от папката(ите) на твърдия диск.

[Rename]: Редактира се името на файл в HDD.

[Move]: Премества се избраният файл(ове) в друга папка в HDD.

[Copy]: Копират се файл(ове) в друга папка в HDD.

Извеждане на информация за филмов файл

Натиснете DISPLAY, за да се появи информация за осветения файл в списъка на филмите.

Изисквания към Divx файловете

Налична разделителна способност: 720x576 (Ш x В) пиксела

Разширения на DivX файловете: “.avi”, “.divx”

Възпроизводими DivX субтитри: “.smi”, “.srt”, “.sub (само формат Micro DVD)”, “.txt (само формат Micro DVD)”

Възпроизводими кодек формати: “DIV3”, “MP43”, “DIVX”, “DX50”

Възпроизводими аудиоформати: “AC3”, “PCM”, “MP2”, “MP3”, “WMA”

Честота на импулсна модулация: 8-48 kHz (MP3), 32-48 kHz (WMA)

Скорост в битове: 8 - 320 kb/сек (MP3), 32 - 192 kb/сек (WMA)

CD-R Формат: ISO 9660 и JOLIET.

DVD±R/RW Формат: ISO 9660 (формат UDF Bridge)

Максимален брой файлове на диск: Под 1999 (общ брой на файловете и папките)

Бележки за формата DivX

- Името на файла с DivX субтитри трябва да бъде същото като името на DivX файла, за да могат субтитрите да се покажат от уреда.
- Ако файлът със субтитрите не се показва правилно, променете кода на езика в опцията [DivX Subtitle]. (стр. 17)
- Ако броят на кадрите е по-голям от 29,97 кадъра в секунда, уредът може да не работи нормално.
- Ако видео- и аудиоструктурите на DivX файла не са редуващи се (interleaved), връща се екранът с менюто.
- Ако има код, който не може да се покаже в името на DivX файла, може да се покаже знак “_”.
- Ако скоростта в битове на DivX файла върху USB е над 4 Mb/сек, файлът може да не се възпроизведе правилно.

Избиране на множество файлове или папки от списъка

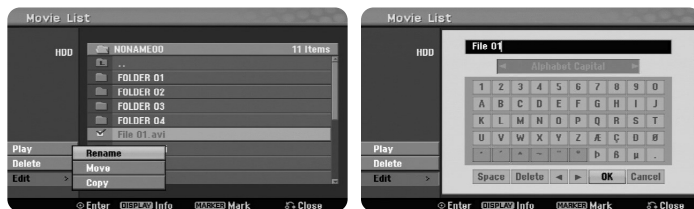
Можете да изберете не само един файл, но и множество файлове, с използване на бутон MARKER. Натиснете MARKER при желаните файлове, за да изберете множество файлове.

Избиране на всички файлове и папки от текущия списък

Ако искате да изберете всички файлове и папки от списъка, натиснете CLEAR при който и да е файл или папка от списъка. Натиснете CLEAR отново, за да отмените избора на файловете и папките.

Именуване на файл или папка върху HDD

Можете да именувате файл или папка върху HDD. Дължината на името може да бъде до 32 знака.



Изберете файл или папка, които желаете да преименувате, после натиснете ENTER. Изберете опция [Edit], после натиснете ENTER, за да се появят подопциите. Менюто на клавиатурата се появява с натискане на ENTER, докато е избрана опцията [Rename].

Копиране на файл(ове) или папка(и) върху HDD

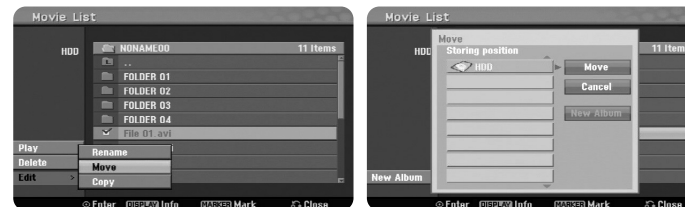
Можете да копирате файл(ове) или папка(и) върху HDD.



Изберете файл(ове) или папка(и), които желаете да копирате, после натиснете ENTER. Изберете опция [Edit], после натиснете ENTER, за да се появят подопциите. Меню [Copy] се появява с натискане на ENTER, докато е избрана опцията [Copy]. Изберете директорията, в която желаете да копирате. Изберете опцията [Copy], после натиснете ENTER, за да започне копиране.

Преместване на файл(ове) или папка(и) в друга папка върху HDD

Можете да преместите файл(ове) или папка(и) в друга папка върху HDD.



Изберете файл(ове) или папка(и), които желаете да преместите, после натиснете ENTER. Изберете опция [Edit], после натиснете ENTER, за да се появят подопциите. Меню [Move] се появява с натискане на ENTER, докато е избрана опция [Move]. Изберете директорията, в която желаете да преместите файла(овете) или папката(ите). Изберете опцията [Move], после натиснете ENTER, за да започне преместването.

Слушане на музика

	С ДИСТАНЦИОННОТО
1 Показва се меню HOME:	HOME
2 Изберете опцията [MUSIC]:	◀ ▶
3 Изберете опция, която съдържа музика:	▲ ▼, ENTER
4 Изберете музика от менюто:	▲ ▼
5 Възпроизвежда се избраната музика:	PLAY
6 Възпроизвеждането се прекратява:	STOP

Слушане на музика - какво още можете да правите

Опции на менюто с музикален списък

Изберете файл/писта, които желаете да видите в менюто, и натиснете ENTER. Менюто се появява от лявата страна на екрана.



Аудио CD диск



MP3/WMA

- [Play]: Започва възпроизвеждане на избрания файл/писта.
- [Random]: Започва или прекратява възпроизвеждане в произволен ред.
- [Open]: Отваря папката и се появява списък на файловете в нея.
- [Delete]: Изтрива файл(ове) или папка(и) от твърдия диск.
- [Rename]: Редактира името на файла в HDD.
- [Move]: Премества избрания файл(ове) в друга папка в HDD.
- [Copy]: Копира файл(ове) в друга папка в HDD.
- [Program Add]: Добавя файл(ове)/писта(и) в [Program List].
- [Save]: Съхранява [Program List], който сте подредили в HDD.
- [Load]: Зарежда съхранения [Program List] в HDD.

Извеждане на информация за MP3/WMA файл

Натиснете DISPLAY, докато е избран файлът, чиято информация искате да видите. Уредът показва ID3-Tag информация за файла. Ако файлът няма ID3-Tag информация, на екрана се появява [ID3-Tag: None].

Изисквания към MP3/WMA аудиофайловете

Разширения на файловете: ".mp3", ".wma".

Честота на импулсна модулация: 8 - 48 kHz (MP3), 32 - 48 kHz (WMA)

Скорост в битове: 8 - 320 kb/сек (MP3), 32 - 192 kb/сек (WMA)

CD-R Формат: ISO 9660 и JOLIET.

DVD±R/RW Формат: ISO 9660 (формат UDF Bridge)

Максимален брой файлове на диск: Под 1999 (общ брой на файловете и папките)

Създаване на ваша собствена програма

Можете да възпроизведете съдържанието на диска в желания от вас ред, като подредите музиката върху диска. Програмата се изтрива, щом излезете от екрана [Music List].

За да добавите музика(и) в програмния списък, натиснете MENU/LIST, за да се появи [Program List].

Изберете желаната музика от [Music List], после натиснете ENTER. Ако искате да изберете множество файлове/писти, натиснете MARKER при всички желани файлове/писти. Изберете опцията [Program Add], после натиснете ENTER, за да добавите избраните файлове/писти към [Program List]. Изберете музика от [Program List], после натиснете PLAY, за да стартирате програмния възпроизвеждане.

Изтриване на писти/файлове от програмния списък

За да изтриете музика от програмния списък, изберете музиката, която желаете да изтриете, после натиснете ENTER. От лявата страна на екрана се появява меню на опциите. Изберете опцията [Delete], после натиснете ENTER, за да изтриете музиката от списъка.

Съхранете своя програмен списък (само на HDD)

Този уред запомня [Program List], който сте програмирали. Изберете файл от [Program List], после натиснете ENTER. Изберете опцията [Save], после натиснете ENTER, за да съхраните [Program List].

Разглеждане на снимки

	С ДИСТАНЦИОННОТО
1 Показва се меню HOME:	HOME
2 Изберете опция [PHOTO]:	◀▶
3 Изберете опция, която съдържа файл със снимка:	▲▼, ENTER
4 Изберете снимка от списъка:	▲▼◀▶
5 Показва се избраната снимка на цял екран:	PLAY
6 Връщане към Photo List:	STOP

Разглеждане на снимки - какво още можете да правите

Опции на менюто със списък на снимките

Изберете файла, който желаете да видите в менюто, и натиснете ENTER. Менюто се появява от лявата страна на екрана.



[Full Screen - цял екран]: Показва се избраният файл на цял екран.
 [Open - отвори]: Отваря папката и се появява списък на файловете в нея.
 [Delete - изтрий]: Изтрива файл(ове) или папка(и) от твърдия диск.
 [Rename - преименувай]: Редактира името на файла в HDD.
 [Move - премести]: Мести избрания файл(ове) в друга папка в HDD.
 [Copy - копирай]: Копира файл(ове) в друга папка в HDD.
 [Slide Show - разглеждане на снимките една след друга]: Показва се меню [Slide Show].

Прескачане към следваща/предишна снимка

Натиснете SKIP (◀◀ или ▶▶), за да видите предишната/следващата снимка, докато снимката е показана на цял екран.

Завъртане на снимка

Използвайте ▲▼, за да завъртите снимката, докато е показана на цял екран.

Разглеждане на файлове със снимки един след друг (слайдшоу)

За да разглеждате една след друга снимките от [Photo List], изберете опцията [Slide Show] от лявата страна на екрана, после натиснете ENTER, Меню [Slide Show] се появява на екрана. Настройте опциите [Object] и [Speed], после натиснете ENTER, докато е избрана опцията [Start]. Уредът започва да показва снимките една след друга, както сте ги подредили в менюто.

Опция [Object]:

- [Selected] За разглеждане само на избрани файлове. Използвайте бутона MARKER, за да изберете множество файлове.
- [All] За разглеждане на всички файлове един след друг.

Опция [Speed]:

Настройва скоростта на разглеждане на [Slow], [Normal], или [Fast].

Слушане на музика по време на разглеждане на снимки

Можете да разглеждате файлове със снимки, докато слушате MP3/WMA музикални файлове на HDD. Натиснете ENTER, докато е избрана опцията [Simultaneous Music play] от меню [Slide Show]. На екрана се появява менюто за избор на музикален файл. Натиснете MARKER при желаните файлове за възпроизвеждане, после натиснете ENTER, докато е избрана опцията [Start]. Уредът започва да показва снимки, като същевременно възпроизвежда и музика.

[Select All]: Избира всички файлове от текущата директория.

[Deselect All]: отмени избора на всички; Отменя избора на всички файлове.

Поставяне на разглеждането на пауза

Натиснете PAUSE/STEP, за да поставите на пауза разглеждането на снимки една след друга. Натиснете PLAY, за да възобновите разглеждането (слайдшоу).

Изисквания към файловете със снимки

Разширение на файловете: ".jpg"

Размери на снимките: Препоръчва се под 4 MB

CD-R Формат: ISO 9660 и JOLIET.

DVD±R/RW формат: ISO 9660 (формат UDF Bridge)

Максимален брой файлове на диск: Под 1999 (общ брой на файловете и папките)

Бележки за JPEG файловете

- Файлове с изображения "progressive JPEG" и "lossless compression JPEG" (JPEG с компресия без загуби) не се поддържат.
- В зависимост от размера и броя на JPEG файловете може да са необходими няколко минути за прочитане съдържанието на носителя.

Записване

Следвайте инструкциите по-долу, за да запишете от телевизионен канал или друг източник. Записването продължава, докато носителят се запълни, прекратите записването или записването продължи повече от 12 часа.

С ДИСТАНЦИОННОТО

1	Изберете режим на записване: Можете да изберете режим на записване от менюто SETUP. (XP, SP, LP, EP или MLP)	HOME, ▲▼◀▶, ENTER
2	Изберете носител за записване:	HDD или DVD
3	Изберете канал или източник, от който искате да записвате:	PR/CH, AV/INPUT
4	Записването започва:	REC
5	Записването спира:	STOP

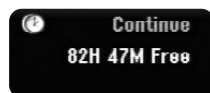
Записване - какво още можете да правите

Промяна на телевизионен аудиоканал

Преди записването можете да промените телевизионния аудиоканал за стерео- и двуезични предавания. Натиснете AUDIO неколкократно, за да промените аудиоканала. Текущият аудиоканал се появява на екрана. Настройте опцията [TV Rec Audio] в меню SETUP, когато записвате двуезично предаване.

Мигновен запис с таймер

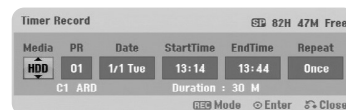
Мигновеният запис с таймер ви позволява лесно да направите запис с предварително зададена дължина.



При първото натискане на REC записването започва. Натиснете REC неколкократно, за да изберете период от време. При всяко натискане на REC на екрана се появява увеличеното време на записване. Можете да настроите мигновения запис с таймер на продължителност до 240 минути върху HDD или до 720 минути върху DVD диск в зависимост от наличното свободно пространство.

Запис с таймер

Този уред може да се програмира да прави до 16 записа с таймер в рамките на един месец. Часовникът трябва да се нагласи правилно, преди да се настрои таймерът.



Натиснете HOME и изберете опция TV. Натиснете ▲▼, за да изберете [Timer Record], и натиснете ENTER, за да се появи меню [Timer record List]. Използвайте ▲▼, за да изберете [New], и натиснете ENTER, за да се появи меню [Timer Record]. Изберете опция за всяко поле както е описано по-долу, като използвате ▲▼◀▶.

[Media]: Изберете носител за записа (HDD или DVD).

[PR]: Изберете запазения програмен номер или един от външните входове, от който да записвате. (Не можете да изберете DV вход.)

[Date]: Изберете дата до 1 месец напред.

[Start Time]: Задайте началния момент.

[End Time]: Задайте крайния момент.

[Repeat] Изберете желаното повтаряне (веднъж, ежедневно (понедел.-петък), или ежеседмично).

Натиснете REC неколкократно, за да настроите режима на записване (XP, SP, LP, EP или MLP), после натиснете ENTER, за да настроите на запис с таймер. "Rec OK" или "OK" в полето [Check] на меню [Timer Record List] показва, че записването с таймер е програмирано.



Отменяне на запис с таймер

Можете да отмените записа с таймер, преди да е започнал. Изберете записа с таймер, който искате да отмените, от меню [Timer Record List] и натиснете CLEAR.

Отстраняване на проблеми при запис с таймер

Дори ако таймерът е настроен, уредът няма да записва, ако:

- Няма зареден диск и няма свободно пространство върху HDD.
- Зареден е незаписваем диск и няма свободно пространство върху HDD.
- Опцията [Disc Protect] е настроена на [ON] в Меню Setup и няма свободно пространство върху HDD (вж. стр. 19).
- Уредът е в процес на работа (записване, копиране, изтриване и т. н.).
- Вече има 99 заглавия (DVD-RW, DVD-R), 49 заглавия (DVD+R, DVD+RW), записани върху диска, или 255 заглавия, записани върху HDD.

Не можете да въведете програма с таймер, когато:

- Не можете да въведете програма с таймер, когато:
- Времето, на което се опитвате да го настроите, вече е изтекло.
- Вече има настроени 16 програми с таймер.

Ако две или повече програми с таймер се застъпят:

- По-ранната програма има приоритет.
- Когато по-ранната програма свърши, започва по-късната програма.
- Ако две програми са настроени да започнат точно по едно и също време, програмата, въведена първа, има приоритет.

Едновременно възпроизвеждане и записване

Можете да възпроизвеждате друго съдържание, докато записвате. Просто натиснете HOME и изберете съдържанието, което искате да възпроизвеждате, докато записвате. Не можете да възпроизвеждате друго съдържание, докато копирате. DivX файлове не могат да се възпроизвеждат, докато записвате. Когато записвате на DVD диск, съдържанието върху DVD диска не може да се възпроизвежда.

Time Slip

С тази функция можете да гледате заглавието, което записвате в момента върху HDD. След като изминат повече от 15 секунди от началото на записването, натиснете PLAY, за да възпроизведете заглавието, което записвате в момента. Ако прекратите възпроизвеждането на заглавието, уредът се връща в текущата позиция на записване.

Запис от камера

Можете да записвате от камера с DV функция на HDD, като я свържете с DV кабел. Можете също така да записвате от цифрова камера, свързана към входното DV гнездо отпред на уреда. Натиснете AV/INPUT неколкократно, за да изберете DV входа. Намерете мястото от записа в камерата, от което искате да започнете да записвате, и натиснете REC, за да стартирате записването. В зависимост от цифровата ви камера можете да използвате дистанционното на този рекордер, за да управлявате цифровата камера, като използвате функциите STOP, PLAY и PAUSE. Натиснете STOP, за да прекратите записването.

Записване от външни входове

Можете да записвате от външен компонент, като например камера или видеокасетофон, свързан към някой от външните входове на рекордера. Всяко натискане на AV/INPUT променя входния източник както е описано по-долу. Убедете се, че компонентът, от който искате да записвате, е свързан правилно към уреда, преди да записвате от външен източник.

- Тунер: Вграден тунер
- AV1: AV1 scart гнездо, монтирано на задния панел
- AV2: AV2 DECODER scart гнездо, монтирано на задния панел
- AV3: AV IN 3 (VIDEO, AUDIO (L/R)) вход, монтиран на предния панел
- DV: DV IN вход, монтиран на предния панел

Използване на функцията времеизместване

Тази функция ви позволява да поставите на пауза или да връщате назад телевизионно предаване на живо, за да не изпуснете нещо, ако трябва да прекъснете гледането по някаква причина.

Натиснете TIMESHIFT (времеизместване) и след това PAUSE/STEP (пауза/стъпка), докато гледате предаване на живо. Функцията времеизместване ще запише предаването за по-късно гледане. Преди да използвате тази функция, се убедете, че уредът е в режим HDD.

Ако не се натисне никакъв бутон в продължение на 6 часа, времеизместването ще спре автоматично. По време на времеизместване можете да използвате функциите за промяна на параметрите на възпроизвеждане (бавно, търсене и т. н.). Вижте операциите за възпроизвеждане на стр. 21.

Прекратете времеизместването с натискане на STOP и потвърдете с натискане на ENTER. Можете отново да гледате предаването в реално време.

Прескачане към началото или края по време на времеизместване

Натиснете ENTER, за да видите лентата за хода на операцията по време на времеизместване. Натиснете ◀, за да прескочите към началото, и ▶, за да прескочите към края на времеизместването.

Записване на клип

Ако искате да запишете времеизместена програма като заглавие, натиснете REC в стартовата точка и в крайната точка на отрязъка (клипа), който искате да запишете. На лентата за хода на операцията по време на времеизместване клипът се обозначава като червена лента. Можете да направите още клипове, като повторите тези инструкции. Клиповете ще бъдат записани, когато излезете от функцията времеизместване.

Автоматично използване на функцията времеизместване

Ако опцията [Time Shift] в меню Setup е настроена на [ON], времеизместването започва автоматично без натискане на бутон TIMESHIFT в режим HDD.

Ако искате да прекратите функцията времеизместване, настройте функцията [Time Shift] на [OFF].

Редактиране на заглавие

Използвайки менюто със списък на заглавия, можете да редактирате видеосъдържание.

С ДИСТАНЦИОННОТО

1 Изберете носител за запис:	HDD или DVD
2 Показва се меню [Title List]:	MENU/LIST
3 Изберете заглавието, което искате да редактирате:	▲▼◀▶
4 Показва се менюто за редактиране: Опциите са различни в зависимост от типа носител.	ENTER
5 Изберете опция от менюто:	▲▼◀▶, ENTER
6 Излезте от меню [Title List]:	RETURN

Редактиране на заглавие - какво още можете да правите

За менюто със списък на заглавия

Натиснете MENU/LIST, за да се появи менюто със списък на заглавия. Възпроизвеждането трябва да е спряно, когато правите това. Можете също така да получите достъп до него с използване на меню HOME, като изберете опцията [MOVIE], после изберете опцията [HDD] или [DISC] и натиснете ENTER. Ако редактирате диск в режим VR, натиснете MENU/LIST, за да превключите между менюта Original и Playlist.



- 1 Текущ носител
- 2 Показва режима на запис, свободното пространство и изтеклото време чрез лентата за хода на операцията.
- 3 Опции от менюто: За да се появи опция от менюто, изберете заглавие или глава, после натиснете ENTER. Появилите се опции се различават в зависимост от типа на диска.
- 4 Текущо избрано заглавие.
- 5 Миниатюра
- 6 Показва името на заглавието, датата на запис и дължината на записа.

Преди редактиране

Този уред предлага различни опции за редактиране за различните типове дискове. Преди редактиране проверете типа на диска и изберете опцията, налична за вашия диск.

Можете да се възползвате от усъвършенствани функции за редактиране на DVD (DVD-RW или DVD-RAM) дискове, форматирани в режим VR. Редактирайте или първоначалния запис (наречен "original"), или информацията за възпроизвеждането, създадена от оригинала (наречена "Playlist"). Редакциите, направени на оригиналните заглавия, са окончателни. Ако планирате да редактирате заглавие, без да редактирате оригиналното заглавие, можете да създадете заглавие за редактиране в Playlist (списъка за възпроизвеждане).

Списъкът за възпроизвеждане е група от заглавия, създадени от оригиналното заглавие, с цел да могат да се редактират.

Заглавията в оригиналното съдържание на диска съдържат една или повече глави. Когато поставите дадено заглавие на диск в списъка за възпроизвеждане, се появяват всички глави в това заглавие. С други думи, главите от списъка за възпроизвеждане се държат точно както главите от DVD видеодиска. Частите са дялове от оригинала или заглавията. В менютата Original и Playlist можете да добавяте или изтривате части. Добавянето на глава или заглавие към Playlist създава ново заглавие, съставено от дял (напр. глава) от оригиналното заглавие. Изтриването на част отстранява част от заглавието от меню Original или Playlist.

Добавяне на маркери на главите **HDD -RW_{VR} +RW +R RAM**

Можете да създавате глави в рамките на едно заглавие, като поставите маркери на главите в точка по ваше желание. Натиснете MARKER в желаната точка, докато възпроизвеждате или записвате.

На екрана се появява икона за маркер на глава.

Маркерите на главите могат да се добавят през равни интервали автоматично с настройване на опцията [Auto Chapter] в меню Setup.

Изтриване на заглавие или глава

Когато изтриете заглавие или глава от Playlist, заглавието или главата в Original се запазва. Ако обаче изтриете глава или заглавие от Original, заглавието или главата, изтривани от Original, се изтриват и от Playlist.

Изберете заглавието или главата, които искате да изтриете, и натиснете ENTER. Изберете опцията [Delete] от менюто вляво на екрана и натиснете ENTER за потвърждение.

HDD – Можете да изтриете множество файлове с използване на бутона MARKER. Натиснете MARKER при желаните файлове, за да изберете множество файлове, после следвайте горните инструкции.

Търсене по глава **HDD -RW_{VR} -RW_{Video} +RW +R -R RAM**

Можете да изберете началото на заглавие с търсене по глава. Изберете заглавието, което искате да търсите, и натиснете ENTER. Изберете [Chapter] в опцията [Search] от менюто вляво на екрана и натиснете ENTER, за да се появи меню [Chapter List].

Използвайте ▲▼◀▶, за да намерите главата, която искате да започнете да възпроизвеждате, и натиснете PLAY, за да стартирате възпроизвеждането.

Създаване на нов Playlist (Списък за възпроизвеждане) **-RW_{VR} RAM**

Playlist ви позволява да редактирате или прередактирате заглавие или глава, без да променяте оригиналните записи. Използвайте тази функция, за да добавите оригинално заглавие или глава в нов Playlist или в регистрирания Playlist.



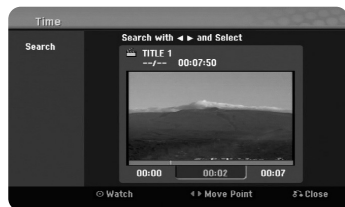
Изберете оригиналното заглавие или глава, които искате да поставите в Playlist, после натиснете ENTER. Изберете опцията [Playlist Add] и после натиснете ENTER, за да се появи меню [Select Playlist]. Изберете заглавие от Playlist, към което искате да поставите избрано оригинално заглавие или глава, или изберете [New Playlist], за да създадете нов Playlist.

Преместване на глава от списъка за възпроизвеждане **-RW_{VR} RAM**

Използвайте тази функция, за да промените реда на възпроизвеждане на заглавията от Playlist (списък за възпроизвеждане) в меню [Chapter List-Playlist - Списък на заглавията-Списък за възпроизвеждане]. Изберете опция [Move - премести] от менюто вляво на екрана [Chapter List-Playlist] и натиснете ENTER. Използвайте ▲▼◀▶, за да изберете мястото, на което искате да преместите главата, после натиснете ENTER. Появява се актуализираното меню.

Търсене по време **HDD** **-RW_{VR}** **-RW_{Video}** **+RW** **+R** **-R** **RAM**

Можете да изберете началото на заглавие с търсене по време, т. е. според времетраенето. Изберете заглавието, което искате да търсите, и натиснете ENTER. Изберете [Time] в опцията [Search] от менюто вляво на екрана и натиснете ENTER, за да се появи менюто [Search].



Използвайте ◀▶, за да намерите часа, в който искате да започнете. Всяко натиснете на ▶▶ премества с 1 минута, натиснете и задръжте ▶▶ за преместване с 5 минути. Натиснете ENTER, за да гледате заглавието от избран момент.

Сортиране на заглавия **HDD**

Натиснете ENTER, за да изведете менюто с опции. Изберете опцията [Sort] и натиснете ENTER, за да видите следващите опции. Тук можете да сортирате заглавията по [Date] (когато са били записани), [Title] (по азбучен ред) или по [Category] (сортиране по жанр).

Комбиниране на заглавия **HDD**

Използвайте тази функция, за да слеете избраното заглавие с друго заглавие. Изберете заглавието и натиснете ENTER. Изберете опцията [Combine] в [Edit], после натиснете ENTER. Изберете заглавието, което искате да комбинирате с текущото заглавие и натиснете ENTER за потвърждение.

Скриване на глава или заглавие **+RW** **+R**

Можете да скривате възпроизвежданите глави или заглавия, без всъщност да ги изтривате. Изберете главата или заглавието, които искате да скриете, и натиснете ENTER. Изберете опцията [Hide] в [Edit], после натиснете ENTER.

Ако искате да възстановите скритото заглавие или глава, изберете скритото заглавие или глава и натиснете ENTER. Изберете опцията [Show] в [Edit], после натиснете ENTER, за да го възстановите.

Разделяне на заглавие **HDD** **+RW**

Използвайте тази функция, за да разделите едно заглавие на две. Изберете заглавието, което искате да разделите, и натиснете ENTER. Изберете опцията [Divide] в [Edit] от менюто вляво на екрана и натиснете ENTER, за да се появи меню [Divide]. Намерете точката, в която искате да разделите заглавието, като използвате бутони PLAY, SCAN, PAUSE/STEP, и натиснете ENTER, докато е избрана опцията [Divide]. На екрана за възпроизвеждане се появява точката на разделяне. Изберете опцията [Done] и натиснете ENTER, за да го разделите. Не можете да изберете точка на разделяне под 3 секунди.

Защита на заглавие **-RW_{VR}** **+RW** **+R** **RAM**

Използвайте тази функция, за да защитите заглавието срещу случайно записване, редактиране или изтриване. Изберете заглавието, което искате да защитите, и натиснете ENTER. Изберете опцията [Protect] от менюто отляво и натиснете ENTER. Върху миниатюрата на заглавието се появява знакът за заключване.

Ако искате да свалите защитата от заглавието, изберете защитеното заглавие и натиснете ENTER. Изберете опцията [Unprotect] от менюто отляво и натиснете ENTER, за да свалите защитата.

Изтриване на част **HDD** **-RW_{VR}** **RAM**

Можете да изтриете дадена част от заглавие, която не искате да остане в заглавието.

Изберете заглавието, част от което искате изтриете, и натиснете ENTER. Изберете опцията [Delete Part] в [Edit] от менюто вляво на екрана и натиснете ENTER, за да се появи меню [Delete part]. Можете да намерите точката с използване на бутоните PLAY, SCAN, PAUSE/STEP.

[Start Point]: Изберете начална точка за частта, която искате да изтриете, после натиснете ENTER.

[End Point]: Изберете крайна точка за частта, която искате да изтриете, после натиснете ENTER.

[Next Part]: Натиснете ENTER, за да изтриете допълнителна част (само за HDD).

[Cancel]: Натиснете ENTER, за да отмените избраната част.

[Done]: Натиснете ENTER, за да изтриете избраната част.

Именуване на заглавие

Когато заглавието е записано с този уред, то ще е именувано с номер. Можете да промените името на заглавието, като използвате тази функция.



Изберете заглавието, чието име искате да промените, и натиснете ENTER. Изберете опцията [Rename] или [Title Name] от менюто вляво на екрана и натиснете ENTER, за да се появи менюто на клавиатурата. Използвайте ▲▼◀▶, за да изберете знак, после натиснете ENTER, за да потвърдите избора си от менюто на клавиатурата.

[OK]: Край на именуването.

[Cancel]: Отменя всички въведени знаци.

[Space]: Поставя интервал в позицията на курсора.

[Delete]: Изтрива предишен знак в позицията на курсора.

Можете да използвате бутоните на дистанционното управление, за да въведете името.

PLAY (▶): Поставя интервал в позицията на курсора.

|| (PAUSE/STEP): Изтрива следващия знак в позицията на курсора.

■ (STOP), CLEAR: Изтрива предишния знак в позицията на курсора.

◀◀ / ▶▶: Движи курсора наляво или надясно.

MENU/LIST, DISPLAY: Променя набора от знаци в менюто на клавиатурата.

Цифри (0-9): Въвежда съответната цифра в позицията на курсора.

Можете да добавите жанр към избраното заглавие върху HDD. Когато знакът е осветен в менюто на клавиатурата, натискайте ◀, докато курсорът прескочи към полето Genre (жанр). Изберете желан жанр и натиснете ENTER, за да го изберете. Името на избрания жанр ще се появи в долния десен ъгъл на миниизображението на заглавието.

Комбиниране на глави **HDD** **-RWvr** **+RW** **+R** **RAM**

Използвайте тази функция, за да слеете избраната глава със съседната глава. Изберете глава и натиснете ENTER. Изберете опцията [Combine], за да видите индикатора за комбиниране между миниатюрите на главите. Натиснете ENTER, за да комбинирате посочените две глави.

Тази функция не е налична при условията, изброени по-долу.

- В заглавието има само една глава.
- Избрана е първата глава.

- Главите, които искате да комбинирате, са създадени чрез изтриване на част от оригинално заглавие.
- Главите, които искате да комбинирате, са създадени от различни заглавия.
- Една от главите в списъка за възпроизвеждане, които искате да комбинирате, е била преместена.

Използване на менюто на диска

Използвайки менюто със списък на заглавия в режим DVD, можете да използвате функциите за настройване на диска, без да влизате в меню SETUP.



Използвайте ▲▼◀▶, за да изберете опцията [Disc] от менюто със списък на заглавия на DVD диска, и после натиснете ENTER, за да се появят още опции.

[Disc Format]: Форматиране на поставения диск.(стр. 18)

[Finalize]: Финализиране на поставения диск.(стр. 18)

[Unfinalize]: Дефинализиране на поставения диск.(стр. 18)

[Disc Label]: Използвайте го, за да въведете име на диска. Това име се появява, когато заредите диска и информацията за диска на екрана.(стр. 19)

[Protect]: Използвайте го, за да предотвратите случайно записване, редактиране, изтриване на поставения диск. (стр. 19)

[Unprotect]: Освободете защитната функция.

Записване върху предишен запис **+RW**

Можете да запишете нов видеозапис върху вече записано заглавие, което не е защитено. Изберете телевизионен канал или входен източник, от който искате да записвате. Натиснете MENU/LIST, за да се появи менюто със списък на заглавия. Използвайте ▲▼◀▶, за да осветите заглавието, върху което искате да записвате, после натиснете REC, за да започнете презаписването. За да спрете презаписването, натиснете STOP.

Ако новият запис е по-дълъг от текущото заглавие, презаписът продължава върху следващото заглавие. Ако следващото заглавие е защитено, презаписът спира в началната точка на защитеното заглавие.

Копиране на заглавие

Използвайки менюто със списък на заглавия, можете да копирате видеосъдържание.

С ДИСТАНЦИОННОТО

1 Изберете носител на записа:	HDD или DVD
2 Показва се меню [Title List]:	MENU/LIST
3 Изберете заглавието, което искате да копирате:	▲▼◀▶
4 Показва се менюто за редактиране:	ENTER
5 Изберете опцията [Dubbing]:	▲▼
6 Показва се меню [Dubbing]:	ENTER
7 Настройва опцията [Rec mode]: режими XP, SP, LP, EP, MLP, AUTO или Fast	▲▼◀▶
8 Осветява се иконата [Start]:	▲▼
9 Копирането започва:	ENTER



Копиране на заглавие - какво още можете да правите

Преди копирането

Използвайте функцията за копиране на този рекордер, за да:

- Архивирате важни DVD записи, съхранени върху HDD.
- Направите DVD копие на запис върху HDD за възпроизвеждане на друг плещър.
- Прехвърлите видео от DVD на HDD за редактиране.
- Прехвърлите редактирано видео от HDD на DVD.

За бързото копиране (Fast)

Копирането между DVD и HDD е изцяло цифров процес и следователно се извършва без никакви загуби на качество на звука или образа. Това позволява висока скорост на копиране за лекота и удобство.

Когато копирате от HDD на DVD, скоростта на копиране зависи от режима на записване и вида на DVD диска, който използвате. Бързото копиране е налично за нередактирани оригинални видеозаглавия и може да е невъзможно, когато използвате диск, инициализиран на друг рекордер.

Когато копирате заглавие от HDD на DVD-RW или DVD-RAM в режим VR, режим [Fast - бързо] не е наличен за редактирано HDD заглавие и записано като клип заглавие. Опцията е достъпна само когато копирате оригинално съдържание на диск в режим VR. Копиране на редактирано заглавие от DVD-RW или DVD-RAM в режим VR на HDD също е невъзможно с използване на режим [Fast].

Копиране на множество заглавия от HDD на DVD диск **HDD**

Можете да изберете не само едно заглавие, но и множество заглавия, като използвате бутоната MARKER. Натиснете MARKER при желаните заглавия, за да изберете множество заглавия, и натиснете ENTER, за да се появи менюто вляво на екрана. Изберете опцията [Dubbing] от менюто вляво на екрана и натиснете ENTER, за да се появи меню [Dubbing]. Използвайте ▲▼◀▶, за да изберете иконата [Start], после натиснете ENTER за потвърждение.

Копиране на възпроизвеждане в момента заглавие **+R -R**

Тази функция копира единично заглавие върху HDD в реално време. Когато започнете копирането, възпроизвеждането прескача отново към началото на заглавието, после продължава към края на заглавието, където записването автоматично спира. Копието ще бъде направено в режима на записване (XP, SP, LP, EP или MLP), който е настроен в момента в меню SETUP.

По време на DVD възпроизвеждане натиснете HOME, за да се появи меню HOME. Изберете [Dubbing] от опцията [Easy Menu] и натиснете ENTER, за да стартирате копирането. Опцията [Dubbing] в меню HOME се активира само за заглавие от финализиран DVD±R или DVD-ROM заглавие, незащитено срещу презапис.

Кодове на езици

Използвайте този списък, за да въведете желанието от вас език за следните първоначални настройки: аудиодиск, субтитри на диска, меню на диска.

Език	Код	Език	Код	Език	Код	Език	Код	Език	Код	Език	Код
Афарски	6565	Хърватски	7282	Хауса	7265	Лингала	7678	Кечуа	8185	Таджикски	8471
Африкаанс	6570	Чешки	6783	Иврит	7387	Литовски	7684	Реторомански	8277	Тамилски	8465
Албански	8381	Датски	6865	Хинди	7273	Македонски	7775	Румънски	8279	Телугу	8469
Амехарски	6577	Холандски	7876	Унгарски	7285	Малгашки	7771	Руски	8285	Тайландски	8472
Арабски	6582	Английски	6978	Исландски	7383	Малайски	7783	Самоански	8377	Тонгански	8479
Арменски	7289	Есперанто	6979	Индонезийски	7378	Малайлам	7776	Санскрит	8365	Турски	8482
Асамски	6583	Естонски	6984	Интерлингва	7365	Маорски	7773	Шотландски келтски	7168	Туркменски	8475
Аймара	6588	Фарьорски	7079	Ирландски	7165	Маратхи	7782	Сръбски	8382	Туи	8487
Азербайджански	6590	Фиджи	7074	Италиански	7384	Молдовски	7779	Сърбохърватски	8372	Украински	8575
Башкирски	6665	Финландски	7073	Явански	7487	Монголски	7778	Шона	8378	Урду	8582
Баскски	6985	Френски	7082	Каннада	7578	Науру	7865	Синдхи	8368	Узбекски	8590
Бенгалски	6678	Фризийски	7089	Кашмирски	7583	Непалски	7869	Сингалски	8373	Виетнамски	8673
Бутански	6890	Галисийски	7176	Казахски	7575	Норвежки	7879	Словашки	8375	Волапюк	8679
Бихарски	6672	Грузински	7565	Киргизки	7589	Ория	7982	Словенски	8376	Уелски	6789
Бретонски	6682	Немски	6869	Корейски	7579	Пенджаби	8065	Испански	6983	Волоф	8779
Български	6671	Гръцки	6976	Кюрдски	7585	Пушчу	8083	Судански	8385	Косоа	8872
Бирмански	7789	Гренландски	7576	Лаоски	7679	Персийски	7065	Суахили	8387	Идиш	7473
Белоруски	6669	Гуарани	7178	Латински	7665	Полски	8076	Шведски	8386	Йоруба	8979
Китайски	9072	Гуджарати	7185	Латвийски	7686	Португалски	8084	Тагалог	8476	Зулу	9085

Кодове на държави

Изберете кода на държавата си от този списък.

Държави	Код	Държави	Код	Държави	Код	Държави	Код	Държави	Код
Афганистан	AF	Коста Рика	CR	Гренландия	GL	Малдиви	MV	Парагвай	PY
Аржентина	AR	Хърватия	HR	Хонконг	HK	Мексико	MX	Филипини	PH
Австралия	AU	Чехия	CZ	Унгария	HU	Монако	MC	Полша	PL
Австрия	AT	Дания	DK	Индия	IN	Монголия	MN	Португалия	PT
Белгия	BE	Еквадор	EC	Индонезия	ID	Мароко	MA	Румъния	RO
Бутан	BT	Египет	EG	Израел	IL	Непал	NP	Руска федерация	RU
Боливия	BO	Салвадор	SV	Италия	IT	Холандия	NL	Саудитска Арабия	SA
Бразилия	BR	Етиопия	ET	Ямайка	JM	Холандски Антили	AN	Сенегал	SN
Камбоджа	KH	Фиджи	FJ	Япония	JP	Нова Зеландия	NZ	Сингапур	SG
Канада	CA	Финландия	FI	Кения	KE	Нигерия	NG	Словакия	SK
Чили	CL	Франция	FR	Кувейт	KW	Норвегия	NO	Словения	SI
Китай	CN	Германия	DE	Либия	LY	Оман	OM	Южна Африка	ZA
Колумбия	CO	Великобритания	GB	Люксембург	LU	Пакистан	PK	Южна Корея	KR
Конго	CG	Гърция	GR	Малайзия	MY	Панама	PA	Испания	ES

Отстраняване на проблеми

Общи

Липсва захранване.

- ➔ Вкарайте стабилно захранващия кабел в стенния контакт.

Липсва картина.

- ➔ Изберете подходящ режим за видеоприемане на телевизора, за да се появи картина от уреда на телевизионния екран.
- ➔ Свържете стабилно видеовръзките.
- ➔ Проверете дали [Video Output Format] в меню SETUP е настроен на подходяща опция, която да отговаря на вашата видеовръзка.

Картината е придружена с шум.

- ➔ Възпроизвеждате диск, записан в цветова система, която е различна от тази на вашия телевизор.
- ➔ Видеосигналят от външния компонент е защитен срещу запис.
- ➔ Настройте разделителна способност на такава, каквато вашият телевизор може да приема.

Не може да се намери или съхрани канал.

- ➔ Проверете свързването на антената.

Липсва звук.

- ➔ Свържете стабилно аудиоверзките.
- ➔ Настройката на входния източник на усилвателя или свързването към усилвателя са неправилни.
- ➔ Уредът е в режим на търсене, бавно движение или пауза.

Дистанционното управление не работи добре.

- ➔ Дистанционното управление не е насочено към сензора за дистанционно управление на уреда.
- ➔ Дистанционното управление е много далече от уреда.
- ➔ Има препятствие между дистанционното управление и уреда.
- ➔ Батерията на дистанционното управление е изтощена.

Възпроизвеждане

Уредът не започва възпроизвеждане.

- ➔ Поставете възпроизводим диск. (Проверете типа на диска, цветовата система и регионалния код.)
- ➔ Поставете диска със страната за възпроизвеждане отдолу.
- ➔ Поставете правилно диска в рамките на водача в поставката му.
- ➔ Почистете диска.
- ➔ Отменете ограничителния клас или променете нивото на ограничителния клас.

Не може да се възпроизвежда диск, записан с този уред, на друг плейър.

- ➔ Финализирайте диска.
- ➔ Проверете съвместимостта на диска с плейъра.
- ➔ Поставете правилно диска в рамките на водача в поставката му.
- ➔ Дискове с материал за еднократно копиране не могат да се възпроизвеждат на други плейри.

Ъгълът не може да се промени.

- ➔ На DVD диска няма записани множество ъгли на заснемане.
- ➔ Ъгълът не може да се променя за заглавията, записани на този уред.

Езикът на субтитрите не може да се промени или изключи.

- ➔ Няма записани субтитри на DVD диска, който се възпроизвежда.
- ➔ Субтитрите не могат да се променят за заглавията, записани на този уред.

Не може да възпроизвежда MP3/WMA/JPEG/DivX файлове.

- ➔ Файловете не са записани в такъв формат, какъвто уредът може да възпроизвежда.
- ➔ Уредът не поддържа кодека на филмовия DivX файл.
- ➔ Разделителната способност е по-висока, отколкото уредът може да поддържа.

Записване

Не може да записва или не записва успешно.

- ➔ Проверете оставашото място върху диска.
- ➔ Проверете дали източникът, от който се опитвате да запишете, не е защитен срещу презапис.
- ➔ По време на записа може да е имало прекъсване на захранването.
- ➔ Използвайте диск, форматиран в режим VR, за материал за еднократно копиране.

Записването с таймер не е успешно.

- ➔ Часовникът не е нагласен правилно.
- ➔ Началният час на записване с таймер е отминал.
- ➔ Два записа с таймер може да са се застъпили; в такъв случай само по-ранният ще се запише изцяло.
- ➔ Когато настройвате канала за запис, убедете се, че настройвате вградения тунер на уреда, а не вградения тунер на телевизора.

Липсва стерео аудиозапис и/или възпроизвеждане.

- ➔ Телевизорът не е стереосъвместим.
- ➔ Предаваната програма не е в стереоформат.
- ➔ Изходните гнезда A/V на уреда не са свързани към входните гнезда TV A/V.

HDMI

Не се появява картина от свързаното HDMI устройство.

- ➔ Изключете и после пак включете HDMI кабела.
- ➔ Изключете захранването на HDMI устройството и после пак го включете.
- ➔ Видеоприемането на свързаното устройство не е настроено правилно за този уред.
- ➔ HDMI кабелът, който използвате, не е напълно подходящ за HDMI. Използването на нестандартен кабел може да доведе до липса на картина.
- ➔ Не всички HDCP-съвместими DVI-устройства работят с този уред.

Липсва звук от свързаното HDMI устройство

- ➔ Някои HDMI-съвместими устройства не извеждат звук (проверете ръководството на свързаното устройство).

- ➔ Ако вашият телевизор не е пригоден за 96 kHz честота на импулсна модулация, настройте опцията [Sampling Freq.] на [48 kHz] от меню SETUP. Когато е направен този избор, уредът автоматично преобразува всички 96 kHz сигнали на 48 kHz, така че вашата система да може да ги декодира.
- ➔ Ако вашият телевизор не е оборудван с Dolby Digital и MPEG декодер, настройте опциите [Dolby Digital] и [MPEG] на [PCM] от меню SETUP.
- ➔ Ако вашият телевизор не е оборудван с DTS декодер, настройте опциите [DTS] на [OFF] от меню SETUP. За да се наслаждавате на DTS многоканален съраунд звук, трябва да свържете този уред с DTS-съвместим приемник през един от цифровите аудиоизходи на този уред.

Възстановяване на първоначалните настройки на уреда

Ако забележите някои от следните симптоми.

- Уредът е включен, но захранването не се включва или изключва.
- Дисплеят на предния панел не работи.
- Уредът не работи нормално.

Можете да възстановите първоначалните настройки на уреда както следва.

- Натиснете и задръжте бутон POWER за минимум пет секунди. По този начин уредът ще се изключи; после го включете отново.
- Изключете захранващия кабел от контакта, изчакайте поне пет секунди, после го включете отново в контакта.

Технически характеристики

Общи

Захранване	200-240 V променлив ток, 50/60 Hz
Консумация на ел. енергия	30 W
Размери (прибл.)	430 X 49 X 275 мм (Ш x В x Д) без стойка
Нето тегло (прибл.)	4 кг
Работна температура	от 5°C до 35°C
Работна влажност	от 5 % до 65 %
Телевизионна система	PAL I, B/G, I/I, SECAM D/K, K1 цветова система
Формат на записване	PAL

Записване

Формат на записване	DVD видеозаписване, DVD-VIDEO
Записваеми носители	HDD (RH399H: 320GB, RH398H: 250GB, RH387H: 160GB), DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, DVD+R (Double Layer), DVD-RAM DVD (4.7GB): Прибл. 1 час (XP режим), 2 часа (SP режим), 4 часа (LP режим), 6 часа (EP режим), 14 часа (MLP режим) DVD+R DL (8.5GB): Прибл. 3 часа (XP режим), 3,8 часа (SP режим), 7,3 часа (LP режим), 9,1 часа (EP режим), 21 часа (MLP режим) HDD (160/250/320GB, MPEG2 записване): Прибл. 43/66/85 часа (XP режим), 84/129/165 часа (SP режим), 164/251/323 часа (LP режим), 233/356/456 часа (EP режим), 477/729/935 часа (MLP режим)
Време на записване	

Формат на видеозаписване

Честота на импулсна модулация	27 MHz
Формат на компресиране	MPEG2

Формат на аудиозаписване

Честота на импулсна модулация	48 kHz
Формат на компресиране	Dolby Digital

Възпроизвеждане

Честотна реакция	DVD (PCM 48 kHz): 8 Hz до 22 kHz, CD: 8 Hz до 20 kHz DVD (PCM 96 kHz): 8 Hz до 44 kHz
Съотношение сигнал - шум	Над 90 dB (конектор AUDIO OUT)
Хармонично изкривяване	Под 0,02 % (конектор AUDIO OUT)

Входове

ANTENNA IN	Вход за антена, 75 Ω
VIDEO IN	1.0 V _{p-p} 75 Ω, отриц. синхр., RCA гнездо x 1 / SCART x 2
AUDIO IN	2.0 V _{rms} над 47 k Ω, RCA гнездо (L, R) x 1 / SCART x 2
DV IN	4 pin (стандарт IEEE 1394)
USB IN	4 pin (стандарт USB 1.1)

Изходи

VIDEO OUT	1 V _{p-p} 75 Ω, отриц. синхр., SCART x 2
S-VIDEO OUT	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, отриц. синхр., Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0.3 V (p-p) 75 Ω
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, отриц. синхр., RCA гнездо x 1, (PB)/(PR) 0,7 V (p-p), 75 Ω, RCA гнездо x 2
HDMI видео-/аудиоизход	19 pin (стандарт HDMI, Тип A)
Аудиоизход (цифрово аудио)	0,5 V (p-p), 75 Ω, RCA гнездо x 1
Аудиоизход (оптично аудио)	3 V (p-p), Оптичен конектор x 1
Аудиоизход (аналогово аудио)	2 V _{rms} (1 kHz, 0 dB), 600 Ω, RCA гнездо (L, R) x 1 / SCART x 2

Принадлежности

Scart кабел (1), RF кабел (1), дистанционно управление (1), батерия (1)

- Дизайнът и техническите характеристики подлежат на промени без предизвестие.